

# Finland Fakten



2008

# FINNLAND FAKTEN 2008

## LAND IN KÜRZE

Mit 338.000 qkm ist Finnland das siebtgrößte Land Europas. Größte Länge 1.160 km, größte Breite 540 km, 187.888 Seen, 179.584 Inseln. 10 % der Fläche ist von Wasser, 69 % von Wald bedeckt. 614 km Grenze mit Schweden, 736 km mit Norwegen und 1.340 km mit Russland. Finnland verfügt über rund 5,2 Mio Einwohner. Die durchschnittliche Bevölkerungsdichte liegt bei 17 Personen/qkm.

Finnland ist seit 1917 eine unabhängige Republik, Nationaltag ist am 6.12. Das Parlament besteht aus 200 Mitgliedern, die für vier Jahre gewählt werden. Darunter sind 84 weibliche Abgeordnete. Die größte Partei ist die Zentrumspartei mit 51 Sitzen, weitere Parteien sind die Nationale Koalitionspartei mit 50, die Sozialdemokratische Partei mit 45, die Linken mit 17, Grüne mit 15, die Schwedische Volkspartei mit 10, die Christliche Union mit 7, sonstige mit 5 Sitzen. Die Regierung besteht aus 20 Ministern, darunter 12 Frauen. Die Staatspräsidentin ist Frau Tarja Halonen, gewählt im Jahr 2006 für sechs Jahre.

## GESCHICHTE

Nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen kamen die Vorfahren der Finnen gleich nach der Eiszeit vor ca. 9.000 Jahren aus dem Süden und Südosten ins heutige Finnland. Der christliche Glaube wurde vor etwa 1.000 Jahren fast zeitgleich von Osten und Westen nach Finnland gebracht, so dass es heute zwei Staatsreligionen gibt, die evangelisch-lutherische (ca. 82,4 % der Bevölkerung) und die orthodoxe (ca. 1 %).

In den Einflusbereich der schwedischen Krone geriet Finnland zur Zeit der Kreuzzüge im 12. und 13. Jh. Ab dem angehenden 16. Jh. war Finnland ein Herzogtum. Mit dem allmählichen Aufstieg Russlands zur Großmacht kam es immer häufiger zu Auseinandersetzungen zwischen Schweden und dem Zarenreich, das seine Machtsphäre nach Nordwesten zu erweitern suchte. Nach einem Vertrag zwischen Napoleon und Alexander I erhielt Finnland 1809 den Status eines weitgehend autonomen Großfürstentums unter Beibehaltung der schwedischen Gesetzgebung mit eigener Münze, Post und Eisenbahn. 1812 verlegte der Zar die Hauptstadt von Turku nach Helsinki. Offizielle Landessprachen waren Finnisch und Schwedisch.

Unter Zar Nikolaus II bekamen die Panslawisten Oberhand, die zunehmend die nationalen Minderheiten im Reich unterdrückten. Das bekamen auch die Finnen zu spüren. Die Niederlage Russlands im Krieg gegen Japan und die nachfolgenden Unruhen im Land zwangen den Zaren zu einer nachgiebigeren Haltung. Russland bekam ein eigenes Parlament. Daraufhin nutzte Finnland 1906 die Chance zur Bildung einer eigenen, äußerst progressiven Volksvertretung mit gleichem aktiven und passiven Wahlrecht für Frauen und Männer.

Nach dem Zusammenbruch des Zarenreiches 1917 erklärte sich Finnland am 6. Dezember des gleichen Jahres für selbstständig. Im anschließenden Bürgerkrieg zwischen rechten und linken Kräften um die zukünftige Gesellschaftsform siegten die "Weißen" mit deutscher Hilfe über die "Roten". Finnland wurde 1919 eine westliche Demokratie mit liberaler Wirtschaftsordnung.

Der Frieden währte nicht länger als zwei Jahrzehnte. Stalin verlangte von Finnland Gebietsabtretungen zur Sicherung der Flanke nach Leningrad. Die Ablehnung dieser Forderungen führte zum Winterkrieg 1939-40. Trotz vieler überraschender Siege mußten die Finnen unter Marschall Mannerheim vor der feindlichen Übermacht kapitulieren und weite Teile Kareliens abtreten. Im 2. Weltkrieg führte Finnland den sogenannten Fortsetzungskrieg um die verlorenen Gebiete.

Im Friedensvertrag von 1947 fiel ein Großteil Kareliens endgültig an die Sowjetunion. Finnland mußte außerdem Reparationsleistungen im Gegenwert von mehr als 500 Mio. US-Dollar erbringen. Gleichzeitig forderte der Wiederaufbau des Landes und die Ansiedlung von 400.000 vertriebenen Kareliern ungeheure Anstrengungen. Trotz alledem entwickelte sich Finnland innerhalb weniger Jahrzehnte zu einem wohlhabenden Staat mit sozialer Sicherheit, hohem Lebensstandard und neuester Technologieentwicklung.

## SPRACHE

Finnland ist ein zweisprachiges Land. 91,7 % der Bevölkerung nennen Finnisch, 5,5 % Schwedisch als ihre Muttersprache. In Lappland sprechen

etwa 1.700 Einwohner Samisch. Die rund 300.000 schwedischsprachigen Finnen leben vor allem im Schärengebiet, an der Südküste und in Österbotten (am Bottnischen Meerbusen). Finnisch ist für weltweit nur etwa fünf Millionen Menschen die Muttersprache. Klar, dass Fremdsprachenkenntnisse für die Finnen ein MUSS sind, was wiederum dem ausländischen Gast zugute kommt. Vor allem in den Städten gibt es kaum Verständigungsprobleme. Viele Finnen sprechen Deutsch, die meisten Englisch.

Wo vielleicht die unterschiedlichen Sprachen nicht zueinander finden, hilft die sprichwörtliche Gastfreundlichkeit und Hilfsbereitschaft der Finnen weiter. Anders als die Sprachen der Nachbarländer, ist Finnisch nicht indoeuropäischen Ursprungs. Es gehört zusammen mit dem eng verwandten Estnisch und dem sehr entfernt verwandten Ungarisch zur finnisch-ugrischen Sprachgruppe, die insgesamt nur etwa 20 Mio. Menschen zählt.

Kennzeichnend für Finnisch - das im Ausland als schwer erlernbar gilt - ist neben dem Fehlen von Artikeln auch die geringe Zahl von Präpositionen, die zumeist durch Fälle des Substantivs ersetzt werden. Beispiel: auto = das Auto, autossa = im Auto, autoon = ins Auto.

## KLIMA

Dank seines Kontinentalklimas mit warmen Sommern und kalten Wintern erreicht Südos Finnland im Sommer die höchsten Durchschnittstemperaturen Skandinaviens. Die finnische Westküste gehört sogar zu den sonnigsten Gebieten Nordeuropas. Was aber noch wichtiger ist: Finnlands Luft ist zu jeder Zeit klar und anregend. Die Wassertemperaturen in den flachen Seen und Buchten steigen durch die lange Sonneneinstrahlung ab Mitte Juni bis über 20°C.

### DURCHSCHNITTLICHE MITTAGSTEMPERATUREN °C IN

	Helsinki	Jyväskylä	Sodankylä
Januar	-3,1	-6,8	-10,5
Februar	-3,1	-5,9	-9,2
März	0,6	-0,3	-3,4
April	6,4	5,7	2,5
Mai	13,8	14,3	9,5
Juni	18,9	19,5	16,6
Juli	20,6	20,8	19,0
August	19,2	18,2	15,9
September	14,0	12,1	9,7
Oktober	8,8	6,2	2,5
November	3,5	0,1	-4,2
Dezember	-0,4	-4,2	-8,5

## Windverhältnisse auf See

Die durchschnittliche Windstärke im Sommer beträgt tagsüber etwa 6m/sek. (Beaufort 4) und nachts etwa 4 - 5 m/sek. (Beaufort 3). Winde, die stärker als 11 m/sek. oder mehr (Beaufort 6 oder mehr) sind, kommen während 5 % der gesamten Sommersaison vor. (Zum Vergleich: dies sind 7-11 % der Häufigkeit starker Winde auf der Nordsee). Im Herbst beträgt die Häufigkeit nahezu 20 %.

## Mitternachtssonne

Im Hochsommer steht in Nordfinnland die Sonne ständig über dem Horizont. In Utsjoki dauert dieser längste Sommertag mehr als zwei Monate. Auch im südlichen Finnland wird es nachts nicht richtig dunkel. Während der Nachtstunden herrscht Abenddämmerung, die bald in Morgendämmerung übergeht.

### SICHTBARKEIT DER MITTERNACHTSSONNE

Zeitraum	Ort	Geogr. Breite
17. Mai - 27. Juli	Utsjoki	69° 52'
22. Mai - 22. Juli	Ivalo	68° 40'
30. Mai - 14. Juli	Sodankylä	67° 25'
06. Juni - 07. Juli	Rovaniemi	66° 30'
13. Juni - 30. Juni	Kuusamo	65° 59'
18. Juni - 24. Juni	Kemi	65° 45'

## KLEIDUNG

In Finnland kann es im Sommer zwar richtig heiß werden, dennoch sollte aber auch wärmere und regenfeste Bekleidung ins Reisegepäck. Finnen kleiden sich eher lässig. Nur zu geschäftlichen Treffen, in eleganten Restaurants oder bei gesellschaftlichen Ereignissen wird auf förmliche Kleidung Wert gelegt. Im Winter liegen die durchschnittlichen Tagestemperaturen, je nach Monat und Ort, zwischen -3 und -15 °C. Bei dem trockenen Klima im Binnenland und bei geeigneter Kleidung kann man aber auch in niedrigen Temperaturen den finnischen Winter genießen. An der Seeküste ist das Klima etwas feuchter. Empfehlenswerte Kleidungsstipps für den Winter ist Schichten!

## ANREISE

Für die Anreise mit dem Auto ist die Benutzung einer Fähre zu empfehlen. Allerdings ist es auch möglich, Finnland auf dem Landweg zu erreichen. Aktuelle Informationen über Fahrpläne und Buchungen in Ihrem Reisebüro oder direkt bei den Fährgesellschaften. Kontaktangaben der Reedereien auf Seite xy.

## 1. MIT EIGENEM FAHRZEUG UND FÄHRE

### a) Deutschland-Finnland

#### Travemünde - Helsinki

Eine tägliche Direktverbindung von Travemünde nach Helsinki bieten die 4 Kombifähren von Finnlines. Die Fahrzeit beträgt je nach Schiffstyp ca. 36 bzw. 27 Stunden. Entfernung Hamburg - Travemünde 80 km.

Die Preise beinhalten Überfahrt und Übernachtung in der jeweils ge-



..... Schiffverbindung ——— Hauptstrasse

buchten Kabinenkategorie, sowie Vollverpflegung. Die Mitnahme von Hunden ist auf allen Schiffen gestattet (Vor Anmeldung erforderlich). Buchungen bei Ihrem Reisebüro oder beim Finnlines Passagierdienst.

#### Rostock – Helsinki

Tallink Silja bietet ganzjährig die kürzeste Verbindung von Deutschland nach Finnland mit modernen und komfortablen Schiffen von Rostock nach Helsinki. Buchungen in Ihrem Reisebüro oder direkt bei Tallink Silja.

### b) Deutschland - Schweden -Finnland

#### INFOBOX FÄHRVERBINDUNGEN SCHWEDEN-FINNLAND

Tallink Silja und Viking Line fahren auf allen Strecken zwischen Schweden und Finnland die Åland-Inseln an. Dadurch wird der steuerfreie Einkauf an Bord ermöglicht.

#### Stockholm – Mariehamn (Åland-Inseln) - Helsinki

Ganzjährig tägliche Abfahrten der Reedereien Tallink Silja und Viking Line. Fahrtdauer ca. 15-17 Stunden

#### Stockholm – Mariehamn/Långnäs (Åland-Inseln) - Turku

Ganzjährig täglich zwei Abfahrten von Tallink Silja und Viking Line, jeweils morgens und abends. Fahrtdauer ca. 10-12 Stunden.

#### Kapellskär - Mariehamn (Åland-Inseln)

Viking Line bietet 3 mal täglich (in der Hauptsaison) und 2 mal täglich (in der Nebensaison) eine Überfahrt von Tallink Silja nach Mariehamn. Entfernung Stockholm-Kapellskär ca. 90 km.

#### Kapellskär - Mariehamn (Åland-Inseln) - Turku

Im Frühjahr und Herbst dauert die Fahrt mit Tallink Silja ca. 9-10 Stunden.

#### Stockholm - Mariehamn (Åland-Inseln) - Stockholm

Viking Line bietet ganzjährig einmal täglich eine 21stündige Kurzseereise nach Mariehamn.

#### Grisslehamn - Eckerö (Åland-Inseln)

In der Hochsaison bis zu 5 Abfahrten täglich, in der übrigen Zeit 2-3 Abfahrten am Tag. Fahrtdauer 2 Stunden. Buchungen in Ihrem Reisebüro oder bei Eckerö Linjen.

#### Umeå - Vaasa

5 - 10 Abfahrten in der Woche, täglich von Umeå nach Vaasa. Fahrplan variiert nach der Jahreszeit. Weitere Informationen bei der Reederei RG Line.

#### Travemünde/Rostock - Trelleborg und Stockholm/Kapellskär - Helsinki/Turku (TT-Line/Tallink Silja/Viking Line)

- Travemünde - Trelleborg: 2-4 mal täglich. Fahrtdauer 7 Std - 9 Std 30 Min. Entfernung Hamburg - Travemünde ca. 80 km.
  - Rostock - Trelleborg: Mit Combi-carrier 2-3 mal täglich. Fahrtdauer 5 Std. 30 Min - 7 Std. Entfernung Berlin - Rostock ca. 200 km.
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich,
  - Stockholm - Helsinki über Mariehamn 2 x täglich

#### Rostock/Sassnitz - Trelleborg und Stockholm - Helsinki/Turku (Scandlines/Viking Line)

- Rostock - Trelleborg: 2-3 mal täglich. Fahrtdauer 5 Std 45 Min - 7 Std 30 Min. Entfernung Berlin - Rostock ca. 200 km.
  - Sassnitz - Trelleborg: 4-5 mal täglich. Fahrtdauer 3 Std 45 Min - 4 Std. Entfernung Berlin - Sassnitz ca. 335 km.
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich
  - Stockholm - Helsinki über Mariehamn 2 x täglich

#### Kiel - Göteborg und Stockholm - Helsinki/Turku (Stena Line/Viking Line)

- Kiel-Göteborg: 1 mal täglich. Fahrtdauer 13 Std. 30 Min. Entfernung Hamburg-Kiel ca. 85 km.
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich
  - Stockholm - Helsinki über Mariehamn 2 x täglich

Entfernung Göteborg-Stockholm ca. 485 km.

### c) Deutschland - Dänemark - Schweden -Finnland

Die günstigste Alternative nach Finnland führt über Dänemark und Schwe-

den. Auch hier gibt es zahlreiche Fährverbindungen. Die Straßen von Rödby Havn und Gedser (jeweils ca. 150 km nach Kopenhagen und etwa 195 km nach Helsingör) sind gut befahrbar, streckenweise Autobahn.

#### **Puttgarden - Rödby, Helsingör - Helsingborg und Stockholm - Helsinki/Turku. (Scandlines/Tallink Silja/Viking Line)**

- Puttgarden - Rödby: tägliche Abfahrten alle halbe Stunde rund um die Uhr. Fahrtdauer 45 min. Entfernung Hamburg - Puttgarden ca. 150 km.
  - Helsingör - Helsingborg: 2-3 mal stündlich. Fahrtdauer 20 min. Entfernung Rödby - Helsingör ca. 200 km.
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich
  - Stockholm - Helsinki über Mariehamn 2 x täglich

#### **Rostock - Gedser, Helsingör - Helsingborg und Stockholm - Helsinki/Turku (Scandlines/Viking Line)**

- Rostock - Gedser: 9-11 täglich. Fahrzeit: 1 Std. 45 Min. Entfernung Berlin - Rostock ca. 200 km.
  - Helsingör - Helsingborg: 2-3 mal stündlich. Fahrtdauer 20 min. Entfernung Gedser - Helsingör ca. 180 km
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich
  - Stockholm - Helsinki über Mariehamn 2 x täglich

#### **Frederikshavn - Göteborg oder Grenaa - Varberg und Stockholm - Helsinki/Turku (Stena Line/Viking Line)**

- Frederikshavn-Göteborg: mehrmals täglich. Fahrtdauer ca. 2 Stunden. Entfernung Hamburg - Frederikshavn ca. 510 km
  - Grenaa-Varberg: 2 mal täglich, Fahrtdauer ca. 4 Std. Entfernung Varberg-Stockholm ca. 537 km.
- kombiniert mit
- Stockholm/Kapellskär - Turku über Mariehamn 4 x täglich
  - Stockholm - Helsinki 2 x täglich

Entfernungen in Schweden

Trelleborg - Stockholm	650 km
Göteborg - Stockholm	485 km
Helsingborg - Stockholm	560 km

(Stand Oktober 2007. Änderungen vorbehalten.)

### **d) Deutschland - Baltikum - Finnland**

Fähre Tallinn - Helsinki: Abfahrt jeweils täglich

#### **MIT ECKERÖ LINE**

Eckerö Line bietet ganzjährig einmal täglich eine Überfahrt Tallinn-Helsinki.

#### **MIT NORDIC JET LINE**

Nordic Jet Line bietet ganzjährig bis zu 7 mal täglich eine Überfahrt Tallinn-Helsinki.

#### **MIT TALLINK SILJA**

In den eisfreien Monaten fahren vier Schiffe von Tallinn nach Helsinki. 5-8 Abfahrten täglich, Fahrzeit der AutoExpress-Fähren 100 min, der anderen 2 Std. - 3 Std.15 Min.

#### **MIT VIKING LINE**

Viking Line bietet ganzjährig 2 mal täglich eine Überfahrt Tallinn-Helsinki.

#### **INFOBOX**

##### **Landweg via Schweden**

Die gut ausgebaute E4 führt durch Nordschweden um den Bottnischen Meerbusen herum nach Finnland. Diese Route empfiehlt sich, wenn man ausschließlich Nordfinnland und/oder Lappland bereisen möchte. Etwa 1.040 km nördlich von Stockholm, am Scheitelpunkt des Bottnischen Meerbusens, liegt der Grenzübergang in der Doppelstadt Haparanda (S) und Tornio (F).

##### **Landweg via Baltica**

Bei Anreise durch Russland ist neben dem Reisepass auch ein Visum erforderlich. Kinder über 7 Jahre brauchen einen eigenen Reisepass. Die Route führt über Grodno, Vilnius und St. Petersburg zum russisch-finnischen Grenzübergang Vaalimaa oder Nuijamaa. Die Entfernung von Berlin über Warschau, St.Petersburg nach Helsinki beträgt ca. 2.950 km. Übernachtung in Hotels, Motels und auf Campingplätzen. Information und Buchungen in Ihrem Reisebüro.

## **REEDEREIEN - ANSCHRIFTEN DEUTSCHLAND**

#### **Eckerö Line** (Fähre Tallinn - Helsinki)

Westhafen/Länsisatama, Länsiterminali, Hietasaarensaari 8, FI-00180 Helsinki  
Tel. +358-(0)9-22 88 544, Fax +358-(0)9-22 88 53 33  
Tallinn: Reisisadama, Terminal A, Sadama 29, Tel. +372-631 8606, Fax +372-631 86 90, E-mail: info@eckeroline.fi  
www.eckeroline.fi

#### **Eckerö Linjen** (Fähre Grisslehamn - Eckerö)

Torggatan 2, FI-22101 Mariehamn,  
Tel. +358-(0)18-28 000,  
Fax +358-(0)18-28 380  
E-mail: info@eckerolinjen.fi www.eckerolinjen.fi

#### **Finnlines Passagierdienst** (Finnlines Deutschland GmbH)

(Travemünde - Helsinki)  
Zum Hafenplatz 1, 23570 Lübeck-Travemünde, Tel. 04502-80543, Fax 04502-80544,  
E-Mail: passagierdienst@finnlines.com, www.ferrycenter.fi/de

#### **Nordic Jet Line** (Fähre Helsinki - Tallinn)

Kanavaterminali K5, Postfach 134, FI-00161 Helsinki,  
Tel. +358-(0)600-01655 (1,97€ / Anruf +Int. Telefongeb.),  
Fax. +358-(0)9-681 771 11,  
E-Mail: booking@njl.fi, www.njlinfo  
Tallinn: Vanasadam Reisisadama, EST-10111 Tallinn,  
E-mail: booking@njl.fi

#### **RG Line Oy Ab** (Fähre Umeå - Vaasa)

Satamaterminali, FI-65170 Vaasa  
Tel. +358-(0)207 716 810,  
Fax +358-(0)207 716 820  
www.rgline.com

#### **Scandlines Deutschland GmbH** (Durchgangsticket mit Viking Line über Rostock/Sassnitz)

Tel. 01805-116688 (0,14€/Min., bundesweit, Stand August 2007)  
E-Mail: buchung@scandlines.de www.scandlines.de

#### **Stena Line** (Durchgangsticket mit Viking Line über Kiel/Fredrikshavn/Grenaa)

Schwedenkai 1, 24103 Kiel,  
Tel. 01805-916 666, Fax 0431-909 200  
E-Mail: info.de@StenaLine.com, www.StenaLine.de

#### **Tallink Silja GmbH** (Fähre Rostock-Helsinki, Stockholm - Turku/Helsinki über Mariehamn, Tallinn-Helsinki)

Zeißstraße 6, 23560 Lübeck,  
Tel. 0451-58 99 222,  
Fax 0451-58 99 203 und  
0451-58 99 243,  
E-Mail: info.eu@tallinksilja.com, www.tallinksilja.de

#### **Tallink Silja**

Incoming Sales, Keilaranta 9, 02060 Silja,  
Finland, Tel. +358-(0)9-180 41,  
Fax +358-(0)9-180 4402  
E-mail: International.sales@silja.com, www.tallinksilja.com

#### **TT-Line GmbH & CO. KG** (Durchgangsticket mit Viking Line über Travemünde/Rostock)

Zum Hafenplatz 1, 23570 Lübeck-Travemünde  
Tel. 04502-801 81, Fax 04502-801 106  
E-Mail: info@TTLine.com, www.TTLine.com

#### **Viking Line - die finnische Reederei** (Fähre Stockholm/Kapellskär-Mariehamn- Turku/Helsinki, Tallinn-Helsinki)

Viking Line Finnlandverkehr GmbH  
Beckergrube 87, 23552 Lübeck,  
Tel. 0451-38463-0, Fax 0451-38463-99  
E-Mail: info@vikingline.de, www.vikingline.de

#### **Ålandstrafiken** (Fähren in der Schärenregion)

Strandgatan 25, AX-22100 Mariehamn,  
Tel. +358-(0)18-525 100,  
Fax +358-(0)18-17 815,  
E-Mail: info@alandstrafiken.ax, www.alandstrafiken.ax

## SCHWEIZ

### Stena Line

General Agent: Cruise & Ferry Center AG, Industrie Nord 9, CH-5634 Merenschwand, Tel. 056-675 75 90, Fax 056-675 75 91, E-Mail: info@ferrycenter.ch, www.ferrycenter.ch

### Tallink Silja

General Agent: Cruise & Ferry Center, Industrie Nord 9, CH-5634 Merenschwand, Tel. 056-675 75 90; Fax 056-675 75 91, E-mail: info@ferrycenter.ch, www.ferrycenter.ch

### Viking Line

Kontiki-Saga Reisen AG, Ivan Köhle  
Wettinger Str. 23, CH-5400 Baden  
Tel. 056-203 6656, Fax 056-203 6630  
E-mail: www.kontiki.ch

### Cruise & Ferry Center AG

Industrie Nord 9, CH-5634 Merenschwand  
Tel. 056-675 7590, Fax 056-675 7591  
E-Mail: info@ferrycenter.ch, www.cruise ferry.ch

## ÖSTERREICH

### Tallink Silja

Generalagent: ÖAMTC Reisen, Schuberting 1-3, A-1010 Wien, Tel. 01-711 99-1402, Fax: 01-711 99 1469

### Stena Line

ÖAMTC Reisen, Schuberting 1-3, A-1010  
Wien, Tel. 01-711 99-1402  
Fax 01-711 99 1469,  
faehren@oamtc.at, www.oamtc.at

### Viking Line

Verkehrsbüro Ruefa Reisen GmbH, Bahn & Fähren Center, Kärntner Ring 10/Top1 A-1010 Wien  
Tel. 01-503 00 20 10, Fax. 01-503 00 20 99  
E-Mail: bahn.faehren@verkehrsbuero.at, www.faehren.at

## 2. MIT DEM FLUGZEUG

**Finnair** fliegt ab 6 deutschen Flughäfen nonstop nach Helsinki meistens zweimal täglich, ab Frankfurt und München dreimal bzw. zweimal täglich. Abflughäfen sind Hamburg, Düsseldorf, Berlin, Frankfurt, München und Stuttgart. Aus der Schweiz bedient Finnair zweimal täglich die Strecken Zürich-Helsinki und Genf-Helsinki. Von Genf aus an manchen Wochentagen sogar bis zu viermal am Tag. Ab Wien werden tägliche nonstop Verbindungen nach Finnland angeboten. Über die aktuellen Flugpreise nach Finnland sowie die günstigen Durchgangstarife informiert Sie Finnair unter der Rufnummer:

### Deutschland:

Tel. 01803-34 66 24, Fax 01803-34 66 94

### Schweiz:

Tel. 0844-34 66 66, Fax 0844-34 66 55

### Österreich:

Tel. 0810-81 02 90, Fax 0810-81 02 93  
www.finnair.com

**Austria Airlines** bietet Direktflüge aus Österreich nach Helsinki.  
www.aua.com

**Air Berlin** fliegt von mehreren Flughäfen in Deutschland, Österreich und der Schweiz nach Helsinki.  
www.airberlin.de

**Blue1** fliegt von Hamburg und Berlin nach Helsinki.  
www.blue1.com

**Lufthansa** hat mehrere tägliche Flüge von verschiedenen deutschen Flughäfen nach Helsinki. www.lufthansa.com

**Ryanair** fliegt montags, mittwochs, freitags und sonntags von Frankfurt(Hahn) und 3-mal wöchentlich von Bremen nach Tampere.  
www.ryanair.com

**SAS** bietet mehrere Flüge über Kopenhagen oder Stockholm nach Helsinki. www.scandinavian.net

**Swiss International Air Lines** fliegt aus der Schweiz direkt nach Helsinki. www.swiss.com

## 3. MIT DER BAHN

Wer mit der Bahn nach Finnland reist, sieht viel, kommt sicher und gemütlich voran, braucht aber etwas Zeit. Die Fahrt von Hamburg über Kopenhagen, Stockholm und Turku nach Helsinki dauert beispielsweise knapp 30 Stunden. Auf dieser Strecke ist ein Zwischenstopp oder ein Liege- oder Schlafwagenplatz zu empfehlen. Die Strecke Stockholm-Turku wird mit dem Schiff zurückgelegt.

Von Wien aus dauert die Fahrt rund 40 Stunden. Hier geht es über Linz, Passau und Nürnberg bis nach Kopenhagen und von dort wieder weiter nach Stockholm.

Ein kleiner Tipp für Bahnreisende: das InterRail-Ticket ist auch für Erwachsene über 26 Jahren erhältlich. Wer in mehreren nordischen Ländern mit der Bahn reisen möchte, für den ist das in ganz Nordeuropa gültige ScanRail-Ticket zu empfehlen. www.scanrail.com

## 4. MIT DEM BUS

EuroLines fährt von verschiedenen deutschen Städten über Kopenhagen nach Stockholm. Von Stockholm aus gibt es einen täglichen Anschluß über Turku nach Helsinki (ist aber nicht buchbar über EuroLines Skandinavien). Abfahrt von den folgenden deutschen Städten: Berlin, Bremen, Dortmund, Dresden, Hamburg, Hannover, Köln und Oldenburg.

Weitere Informationen und Buchungen bei: Deutsche Touring GmbH, Am Römerhof 17, 60486 Frankfurt am Main, Tel. 069-7903 501, oder im Internet unter www.touring.de

## EINREISEPAPIERE

Besucher aus EU-Ländern, Island und Norwegen sowie Liechtenstein, San Marino und der Schweiz benötigen lediglich einen gültigen Personalausweis. Der Aufenthalt ist auf insgesamt drei Monate in den vier skandinavischen Ländern Dänemark, Norwegen, Schweden und Finnland beschränkt. Alle anderen Nationalitäten müssen einen gültigen Reisepaß ggfs. mit Visum vorlegen.

## EINFUHRBESTIMMUNGEN

(Stand August 2007)

### ALTE EU-LÄNDER

Reisenden aus den alten EU-Ländern ist die Einfuhr besteuerteter Waren für den eigenen Bedarf oder zur Weitergabe als Geschenk in unbegrenzter Menge erlaubt. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß bei Gruppenreisen alkoholische Getränke nur im persönlichen Handgepäck bei der Einreise nach Finnland mitgeführt werden dürfen.

### NEUE EU-LÄNDER

Besondere Bestimmungen für Tabakwaren aus den neuen EU-Ländern: bis 31.12.2007 aus Tschechien und Slowenien, bis 31.12.2008 aus der Slowakei, Ungarn und Polen und bis 31.12.2009 aus Litauen, Lettland und Estland darf man nur 200 zollfreie Zigaretten einführen. Bis Ende 2009 darf man aus Estland statt 200 Zigaretten max. 250 g andere Tabakerzeugnisse einführen.

### NICHT EU-LÄNDER:

Für die Reisenden aus einem **Nicht-EU-Land** gelten folgende Begrenzungen:

Reisende dürfen, außer Gegenständen für den eigenen Bedarf und Alkohol- und Tabakwaren, Waren bis zum Wert von €175 nach Finnland einführen.

**Alkoholische Getränke:** 1 l Spirituosen mit über 22 % Alkoholgehalt ODER 2 l Aperitif- und Schaumweine (unter 22 %) und 2 l sonstige Weine und 16 l Bier. Personen ab 18 bis 20 Jahren ist die Einfuhr von Spirituosen mit über 22 % vol. nicht gestattet. Für Alkoholika mit mehr als 60 % vol. sowie für Spirituosenpulver gilt ein generelles Einfuhrverbot.

**Tabakwaren:** Personen ab 17 Jahren: 200 Zigaretten oder 100 Zigarrillos oder 50 Zigarrillen oder 250g andere Tabakerzeugnisse.

**Sonstige Waren:** die Höchstgrenze von 50 g Parfüm und 0,25 l Eau de Toilette, 500 g Kaffee oder 200 g Kaffeeauszüge (ab 15 Jahren) und 100 g Tee oder 40 g Teeauszüge.

### Tierische Lebensmittel:

Aus allen EU-Ländern, Norwegen, Andorra und San Marino: die Einfuhr der Lebensmittel ist für den eigenen Bedarf erlaubt.

Aus den Färöern, Grönland, Island, Liechtenstein und der Schweiz: die Höchstgrenze liegt bei 5 kg.

Aus einem anderen Nicht Eu-Land: sehr begrenzt, weitere Informationen unter der Internetseite: [www.tulli.fi](http://www.tulli.fi)

## HAUSTIERE

Gegen Tollwut geimpfte Haustiere (Hund und Katze) dürfen mit nach Finnland reisen. Die Impfung gegen Tollwut muss mindestens 21 Tage und darf höchstens 12 Monate alt sein. Zu beachten sind auch die Bestimmungen eventueller Durchreiseländer. Auch eine tierärztliche Bestätigung über eine medikamentöse Behandlung gegen Fuchsbandwurm (*Echinococcus multilocularis*) wird verlangt. Den Tieren kann vor einer Flug- oder Schiffsreise nach Finnland bereits 30 Tage zuvor eine Arznei gegen *Echinococcus multilocularis* verabreicht werden. Hunde, Katzen und Frettchen müssen mit einem Mikrochip oder einer deutlich erkennbaren Tätowierung gekennzeichnet sein. Die Erkennungs- sowie Impfinformationen sollen in einen Heimtierpass eingetragen werden. Dieser Heimtierpass ist nach Finnland mitzunehmen. Liegt bereits eine gültige Impfbescheinigung vor, so ist diese nur in Verbindung mit obengenanntem Mikrochip/Tätowierung gültig. Wenn eine Impfung gegen Tollwut seit dem 1.10.2004 vorgenommen wurde, muss es im Heimtierpass eingetragen sein. Der Heimtierpass ist in allen EU-Ländern gleich und ist bei den Tierärzten zu bekommen. Diese Bestimmungen gelten für Haustiere aus EU-Ländern. Weitere Informationen bei Ihrem Tierarzt oder bei Finnish Food Safety Authority, Tel. +358-(0)20-77 2003 oder Fax +358-(0)20-77 24350 oder im Internet: [www.evira.fi](http://www.evira.fi), E-Mail: [info@evira.fi](mailto:info@evira.fi).

## SONSTIGES

Die Einfuhr von Pflanzen, Schußwaffen, Medikamenten etc. unterliegt Beschränkungen. Für die Ausfuhr von Antiquitäten gelten besondere Bestimmungen.

**Treibstoff:** Die Treibstofffüllung im regulären Benzintank eines Fahrzeugs ist zoll- und steuerfrei. Darüber hinaus können PKWs und Motorräder Treibstoff in tragbaren Behältern bis zu einer Menge von 10 Litern pro Fahrzeug zoll- und steuerfrei einführen. Heizöl darf nicht getankt werden. Falls Heizöl getankt wird, muss es bei der Finnischen Fahrzeugverwaltung (AKE) angemeldet werden und eine Steuer von 330€/Tag pro Pkw bezahlt werden. Gilt sowohl für Autos registriert in Finnland als auch für Autos registriert im Ausland.

**Für Funksender** wird im allgemeinen eine Genehmigung verlangt. Ausgenommen sind gewisse Geräte (z.B. Spielzeuge), die auf gemeinschaftlichen Frequenzen arbeiten. Funkempfänger benötigen keine Genehmigungen. Genehmigungen werden vom Zentralamt für Telekommunikation auf Anfrage erteilt. Schriftliche Anträge müssen spätestens 4 Wochen, besser jedoch 6 Wochen vor Einreise vorliegen.

Nähere Auskünfte erteilt bei Bedarf das Zentralamt für Telekommunikation (Viestintävirasto), Postfach 313, FI-00181 Helsinki, Tel. +358-(0)9-6966 500, Fax +358-(0)9-69 66 410, E-Mail: [info@ficora.fi](mailto:info@ficora.fi), Internet: [www.ficora.fi](http://www.ficora.fi) oder Tel. +358-(0)9-613 161, Fax +358-(0)-6966 204, im Internet: [www.tv-maksu.fi](http://www.tv-maksu.fi)

**Boote** mit Motoren müssen bei der Ein- und Ausreise an der Grenze beim Zoll deklariert werden. Ein ausländisches Sportboot muss sich beim Anlaufen Finnlands an die vorgeschriebenen Routen halten und unmittelbar den nächsten Zollanlaufpunkt zum Einklarieren ansteuern. Obengenannte Vorschriften gelten entsprechend für die Ausreise. Wie viele andere Ostsee-Staaten hat Finnland an seiner Küste auch militärische Sperrgebiete, in denen Zivilpersonen nur ein beschränktes Durchfahrts- und Aufenthaltsrecht haben. Mehr Information über die Sperrgebiete und Küstenschutz, bzw. über Seefahrt unter: [www.merivartiosto.fi](http://www.merivartiosto.fi) und [www.merivoimat.fi/english](http://www.merivoimat.fi/english).

Der Saimaa Kanal, im größten Seengebiet Finnlands, ist für ausländische Touristen geöffnet. Weitere Auskünfte:

Amt für Seefahrt, Porkkalankatu 5 FI-00180 Helsinki und Saimaa Kanal, Itäinen Kanavatie 2, FI-53420 Lappeenranta, Tel. +358-(0)204 481, Fax +358-(0)204 48 4355. Internet: [www.fma.fi](http://www.fma.fi)  
Weitere Auskünfte erteilen die finnischen Zollbehörden, [www.tulli.fi](http://www.tulli.fi)

## GUT ZU WISSEN

### GELD/ GELDWECHSEL

Die offizielle Währung ist der Euro. 1 CHF = 0,60 € (Stand Oktober 2007)

Die 1 ct und 2 ct Münzen sind nicht im Umlauf, die Preise werden auf 5 ct gerundet.

Kreditkarten wie American Express, Diner's Club, Eurocard, Mastercard und Visa sind weiter verbreitet als in Mitteleuropa und werden in den meisten Hotels, Autovermietungen, Warenhäusern, so wie in vielen Restaurants und Geschäften akzeptiert.

Geldwechsel ist problemlos bei allen Banken (Mo-Fr 10.00 - 16.30 Uhr, kann örtlich variieren), und auch in den meisten Hotels sowie in größeren Warenhäusern möglich. Darüber hinaus kann man mit der EC-Karte bei den meisten s.g. OTTO-Bankautomaten Geld abheben. Reiseschecks können in Banken, Reisebüros, vielen Hotels und Geschäften eingelöst werden. Außerhalb der Schalterstunden werden Devisen und Reiseschecks in Helsinki am Flughafen Vantaa, im Hafen Katajanokka sowie in den Wechselstuben umgetauscht. In allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union gilt seit 15.Juni 2007 eine Anmeldepflicht für Barmittel von 10.000 Euro oder mehr, die bei der Einreise in oder bei der Ausreise aus der EU mitgeführt werden.

## POST

Die Postämter sind meistens Mo-Fr von 9-18 Uhr geöffnet. Ein Standardbrief bis 20g kostet €0,70, Maxibrief bis 250g ab € 3,80- und Postkarte € 0,70. (Stand Oktober 2007)

## NORMEN

In Finnland gelten das metrische und das Dezimalsystem. Die Größenangaben für Bekleidung und Schuhe entsprechen den mitteleuropäischen.

## STROM

Finnland verfügt über 220V (50 Hz) Wechselstrom. Die Normen für Geräte und Steckdosen sind dieselben wie z.B. in Deutschland und Österreich.

## GASFLASCHEN

Ausländische Gasflaschen werden an finnischen Tankstellen nicht ausgetauscht. Es empfiehlt sich deshalb, das für den Aufenthalt benötigte Gas mitzubringen.

Kaufadressen für Gasflaschenadapter:

Wilhtom, Olarinluoma 16 F, FI-02200 Espoo, Tel. +358-(0)9-420 8075, Fax +358-(0)9-4124 4040. [www.wilhtom.fi](http://www.wilhtom.fi), E-Mail: [wilhtom@wilhtom.fi](mailto:wilhtom@wilhtom.fi) , Reservierung ist zu empfehlen.

SF-Caravan ry, Viipurintie 58, FI-13210 Hämeenlinna, Tel. +358-(0)3-615 311, Fax +358-(0)3-6153 161. [www.karavaanarit.fi](http://www.karavaanarit.fi), E-Mail: [sf-caravan@karavaanarit.fi](mailto:sf-caravan@karavaanarit.fi) Geöffnet Mo-Fr 9-15 Uhr

## ZEIT

Es gilt die Osteuropäische Zeit. 12 Uhr in Berlin, Zürich oder Wien = 13 Uhr in Helsinki. Zwischen 30. März und 26. Oktober 2008 werden die Uhren in Finnland auf Sommerzeit umgestellt.

## FEIERTAGE 2008

01. Januar	Neujahr	11. Mai	Pfingsten
06. Januar	Dreikönigstag	21. Juni	Mittsommertag
21. März	Karfreitag	01. November	Allerheiligen
23.-24. April	Ostern	06. Dezember	Nationaltag
01. Mai,	Tag der Arbeit	25.-26. Dezember	Weihnachten
01. Mai	Christi Himmelfahrt		

## MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Medizinische Versorgung von hohem Standard ist im ganzen Land gewährleistet. Bei Erkrankung oder Unfall gilt das deutsch/österreichisch-finnische Sozialversicherungsabkommen. Es beinhaltet die ambulante Versorgung in den in Finnland üblichen Gesundheitszentren (terveyskeskus), Krankenhäusern und Polikliniken.

Die Gebühren sind in Gesundheitszentren max 11€ pro Arzttermin. Ein stationärer Aufenthalt kostet € 26 pro Tag (Stand Oktober 2007). Die Kosten hat zunächst der Patient zu begleichen. Die Rechnung kann aber bei der eigenen Krankenversicherung zur Erstattung eingereicht werden.

Neben dem öffentlichen Gesundheitssystem gibt es private Ärzte. Die Behandlungskosten muß zunächst der Patient tragen. Die zahnmedizinische Betreuung erfolgt fast ausschließlich in privaten Praxen. Auch diese Auslagen werden - jedenfalls teilweise - von der eigenen Krankenkasse erstattet.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Krankenversicherung.

Notarzt: Tel. 112

Apotheken: Finnisch "apteekki"

Impfungen: Für Finnland sind keine Impfungen vorgeschrieben.

## MÜCKEN

Finnland ist das Land der vielen Seen. Die Natur ist noch sauber und rein. Das zieht auch die Mücken an - aber nur für wenige Wochen im Hochsommer. In Süd- und Mittelfinnland treten diese fast nur in feuchten, windstillen

Gebieten auf. Besonders in Nordfinnland ist Mückenschutz angeraten. Erprobte Mittel - vielfach auf pflanzlicher Basis - werden in Supermärkten, Lebensmittelgeschäften und Apotheken angeboten. Im Freien helfen die dort ebenfalls erhältlichen Räucherspiralen.

## NACHRICHTEN UND ZEITSCHRIFTEN

Der finnische Rundfunk sendet täglich Nachrichten auch in Fremdsprachen und bringt die aktuellsten Nachrichten auch unter: [www.yle.fi/news](http://www.yle.fi/news). Aktuelle Wetterberichte und -prognose sind unter [www.ilmatieteenlaitos.fi](http://www.ilmatieteenlaitos.fi) zu finden.

Deutsche Zeitschriften (Spiegel, Focus, Stern, Brigitte etc.) und überregionale Zeitungen (Die Welt, FAZ etc.) sowie einige österreichische und schweizerische Ausgaben sind häufig an R-Kiosken und Buchhandlungen wie Akateeminen Kirjakauppa und Suomalainen Kirjakauppa erhältlich. Fündig wird man ansonsten an den Bahnhofskiosken. Die Tagespresse wird in Helsinki mitunter schon am Erscheinungstag, sonst meist einen Tag später angeboten.

## TELEFON

Von Finnland ins Ausland wählt man zunächst 990 (Sonera), 999 (Elisa) oder 00 (International), dann die Landeskenntzahl (Deutschland 49, Österreich 43, Schweiz 41), die Ortsnetzkennzahl ohne 0 und die Rufnummer. Informationen über Auslandstarife erhalten Sie unter folgenden Nummern innerhalb Finnlands: Tel. 0800-17000 (Sonera) und 0800-95050 (Elisa). Nach Finnland wird 00-358, die Ortsnetzkennzahl ohne 0 und die Rufnummer gewählt. Bei innerfinnischen Gesprächen muß die 0 mitgewählt werden. Auskunft National 118 oder 02 02 02.

## TRINGGELD

Grundsätzlich erwarten in Finnland nur Gepäckträger Trinkgeld. In den Hotel- und Restaurantpreisen ist die Bedienung inbegriffen. Dem Portier gibt man in Restaurants ein Garderobengeld von € 1,00 bis € 2,00. Im übrigen kann man natürlich auch Trinkgeld geben, wenn man mit dem Service zufrieden war.

## SICHERHEIT

Die Kriminalitätsrate liegt in Finnland - auch in den Städten - unter dem mitteleuropäischen Durchschnittswert.

## FUNDBÜRO

Löytötavaratoimisto (Fundbüro) in Helsinki in der Straße Mäkelänkatu 56, FI-00510 Helsinki, Tel. +358-(0)600-41006 € 1,67/min. [www.loytotavara.net](http://www.loytotavara.net)

## DUZEN

Das Duzen ist in Finnland weitaus verbreiteter als in Mitteleuropa und gilt als freundschaftliche und unkomplizierte Anredeform. Besucher sollten deshalb nicht erstaunt oder gar beleidigt sein, wenn sie gleich mit Du angesprochen werden.

## ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

### NAHVERKEHR

Der öffentliche Nahverkehr erfolgt überwiegend mit Bussen (in Helsinki auch mit Straßen- und U-Bahn). Wer keine Zeitkarte, Helsinki-Card o.ä. hat, steigt vorne ein und zahlt beim Fahrer. Die Fahrkarte muß dann meist selbst entwertet werden. Das finnische Wort Taksi bedeutet das, was man vermutet. Es gibt Taxistände, man kann Taxis aber falls frei auch an der Straße anhalten, oder telefonisch bestellen.

### BAHN

Das finnische Bahnnetz ist rund 6.000 km lang und verbindet alle wichtigen Städte des Landes. Ein Drittel der Strecken ist elektrifiziert. Die beiden Hauptlinien führen Richtung Norden bis Kemijärvi bzw. Kolari in Lappland. Von Helsinki gibt es auch tägliche Verbindungen nach St. Petersburg und Moskau. Bahnfahren ist in Finnland wesentlich preisgünstiger als in anderen Ländern Europas. Da die Spur breiter ist als in Mitteleuropa, sind die Züge sehr geräumig. Das Wagenmaterial ist gepflegt. Die Geschwindigkeit beträgt im Durchschnitt 120 km/h mit Spitzenwerten bis 150 km/h.

#### Preisbeispiele (Oktober 2007)

(Einfache Fahrt 2. Klasse, je nach Zugtyp)

Helsinki - Turku (200 km)	€ 23,80 – 30,90
Helsinki - Kuopio (465 km)	€ 50,50 – 57,40
Helsinki - Rovaniemi (900 km)	€ 72,80 – 75,30

Senioren ab dem 65. Lebensjahr zahlen 50% des Fahrpreises. Für Pkw-Reisende sind die finnischen Autoreisezüge empfehlenswert.

#### Preisbeispiele Einfache Fahrt 2. Klasse (Oktober 2007)

Pauschalpreis für 1 Pkw + 1-3 Personen + Bettplätze	
Helsinki - Rovaniemi	€ 218,00 – 319,00
Turku - Rovaniemi	€ 200,00 – 301,00
Helsinki - Oulu	€ 183,00 – 284,00

## FINNRAIL PASS

Mit dem Finnrail Pass der Finnischen Bahn kann man 3 Tage für € 129, 5 Tage für € 171 oder 10 Tage für € 232 innerhalb eines Monats reisen (Preise für die zweite Klasse). Für die 1. Klasse gelten folgende Preise € 192, € 256 und € 347. 50% Nachlass für Kinder unter 17 Jahre.

VR Ltd., Finnische Bahn im Internet: [www.vr.fi](http://www.vr.fi)

Fahrkarten und Platzreservierungen:

Tel. +358-9-2319 2902 (vom Ausland) oder 0600-41 900 (€ 1/ Min) (in Finnland).

## BINNENSEESCHIFFE

Finnlands viele Seen werden von zahlreichen Binnenschiffslinien durchkreuzt, die zu abwechslungsreichen Fahrten über Wasser einladen. Kurze Ausflüge sind ebenso möglich wie mehrtägige Kreuzfahrten oder nostalgische Dampftouren. Auf manchen Strecken kann der Wagen zum Zielort vorgefahren werden. Erkundigen Sie sich nach dem Chauffeur-Service bei der Reederei. Die Kreuzfahrt-Saison beginnt Mitte Juni und endet Mitte oder Ende August.

## BUS

Das Netz der öffentlichen Linienbusse ist dicht und die Fahrzeuge sind modern und hochwertig. Die Fahrpreise liegen trotzdem niedriger als in Mitteleuropa. Der Fahrschein kostet für die Strecke Helsinki - Kuopio (ca. 400 km) € 52,20 (Stand Oktober 2007). Fahrkartenverkauf in den Busbahnhöfen, Reisebüros sowie den Bussen. Für gewisse Strecken können Fahrkarten auch online gekauft werden unter [www.matkahuolto.fi](http://www.matkahuolto.fi)

Ermäßigungen: Ab 80 km Fahrtstrecke wird eine Rückfahrtermäßigung von 10 % gewährt. Kinder von 4-11 Jahren fahren zum halben Preis. Über weitere Ermäßigungen informiert:

Oy Matkahuolto Ab, Lauttasaarentie 8, FI-00201 Helsinki, Tel. +358-(0)9-682 701, Fahrplanauskunft 0200-4000 €1,64/Min (in Finnland), [www.matkahuolto.fi](http://www.matkahuolto.fi)

## FLUG

Das Inlandsflugnetz der Finnair ist eines der dichtesten der Welt. Die 25 Flughäfen werden regelmäßig - zum Teil mehrmals täglich - bedient. Über Ermäßigungen für Gruppen, Familien, Jugendliche und Senioren informiert Sie Ihr Reisebüro.

## VERMIETUNG

### AUTOS

Die meisten finnischen Autovermieter unterhalten Büros in den größeren Städten und Flughäfen des Landes. Mindestalter liegt bei 19 - 25 Jahre, mindestens ein Jahr lang Fahrerfahrung.

### MIETADRESSEN

#### Autos

**Avis** +358-(0)9-8598 333, [www.avis.fi](http://www.avis.fi)

**Budget** +358-(0)207 466 600, [www.budget.fi](http://www.budget.fi)

**Europcar** +358-(0)403-062 444, +358-(0)200-12 154, [www.europcar.fi](http://www.europcar.fi)

**Hertz** +358-(0)200-112 233, [www.hertz.fi](http://www.hertz.fi)

**Sixt/Transvell** +358-(0)9-350 5590, [www.transvell.fi](http://www.transvell.fi)

**Scandia Rent** +358-(09) 5840 0522, [www.scandiarent.fi](http://www.scandiarent.fi)

**Ebookers** [www.carbookers.com](http://www.carbookers.com)

#### Leih-Pkw, Preisbeispiele in €

WAGENTYP	€/ Tag	€/ km
<b>Klein:</b>		
Ford Ka, Nissan Micra, VW Polo, Fiat Punto, Renault Clio, Peugeot 206, Toyota Yaris o.ä.	ab 29	ab 0,33
<b>Mittel:</b>		
Ford Mondeo, Opel Astra, Nissan Primera, Renault Megane, Volvo S40 o.ä.	ab 51	ab 0,51
<b>Groß:</b>		
Volvo V70, Volvo S80, Saab 9-5, Citroen C5 o.ä.	ab 67	ab 0,67

Sondertarife am Wochenende und für unbegrenzte Kilometer. Finnland-Reiseveranstalter in Deutschland, Österreich und der Schweiz bieten Mietwagen und sogenannte Fly & Drive -Arrangements an. Die Pauschalpreise hierfür sind oft recht günstig.

#### WOHNMOBILE

Wohnmobile werden ab € 650 pro Woche angeboten. Im Preis sind allgemein 2000 Freikilometer pro Woche enthalten.

#### Mietadressen:

**Touring Cars Helsinki**, Tiilenlyöjänkuja 6, FI-01720 Vantaa, Tel. +358-(0)9-870 1411, Fax +358-(0)9-821 339, E-mail: info@touringcars.fi, www.touringcars.fi

Lokale Wohnmobilvermieter finden Sie unter [www.karavaanarit.fi/vaunut\\_ja\\_autot/vuokraamot/](http://www.karavaanarit.fi/vaunut_ja_autot/vuokraamot/)

#### BOOTE

Kleine oder große, mit oder ohne Crew: In Finnland gibt es eine breite Auswahl an Mietbooten. Kanus und Ruderboote verleihen viele Campingplätze und Feriendörfer. Die nachstehenden Spezialanbieter vermieten Kanus, Kajaks, Motor- und Segelboote für längere Touren und Seensafaris. Im Mietpreis enthalten sind umfangreiches Kartenmaterial und komplette Campingausrüstung bzw. Bootsausstattung.

Mieten Sie ein Motor- oder Segelboot und entdecken Sie die einmalige Schönheit der finnischen Gewässer. Mieten Sie Ihr Boot bei einem Mitgliedsunternehmen der Finnischen Charterbootgesellschaft. Diese Bootvermietungen finden Sie an der Küste ebenso wie in den verschiedenen Seengebieten. Einen fachkundigen Skipper können Sie gleich mitbuchen. [www.finnboat.fi](http://www.finnboat.fi)

#### Mietadressen:

##### Midnight Sun Sailing Oy Ab

(Motor- und Segelboote)  
Masuuntie 5, FI-25900 Taalintehdas  
Tel. +358-(0)2-428 100 Fax +358-(0)2-428 110  
E-mail: info@midnightsunsailing.fi, www.midnightsunsailing.fi

Västra Hamnen AX-22101 Mariehamn,  
Tel. +358-(0) 018 13 610  
E-Mail: info@midnightsunsailing.fi, www.midnightsunsailing.fi

##### Rukapalvelu Oy (Kanus)

FI-93825 Rukatunturi  
Tel. +358-(0)8-860 8600 Fax +358-(0)8-860 8601  
E-mail: safarhouse@rukapalvelu.fi, www.rukapalvelu.fi

##### Saimaa Sailing Oy (Segel- und Motorboote)

Mäntykatu 9, FI-53100 Lappeenranta, Mobil +358-(0)400-485 317  
E-mail: info@saimaasailing.fi, www.saimaasailing.fi

##### Saimaacharter Ltd Vuokravenho Oy

(Kanus, Motor-, Segel- und Hausboote, Yachten)  
Kiurunkatu 15, FI-57230 Savonlinna, Tel. +358-(0)15-273 101,  
Mobil +358-(0)400-673 055 und +358-(0)400-796 949,  
Fax +358-(0)15-535 5515  
E-mail: vuokravenho@saimaacharter.com www.saimaacharter.com

## VERKEHRSREGELN UND SONSTIGE TIPPS FÜR AUTOFÄHRER

### Allgemeine Bestimmungen

Finnland ist verkehrsmäßig bestens erschlossen. In Finnland gilt Rechtsverkehr, überholt wird nur links. „Leiser Straßenverkehr“ ist Vorschrift, d.h. es darf wirklich nur bei Gefahr gehupt werden. Der Gurtpflicht gilt für alle im Auto. Die Hauptstraßen sind geteert und das ganze Jahr hindurch gut befahrbar. Im südlichen Finnland gibt es von Anfang April bis Ende Mai wegen Frostschäden an der Fahrbahn zum Teil örtliche Gewichtsbeschränkungen für Fahrzeuge. Im nördlichen Finnland gilt dies für den Monat Mai und Anfang Juni. Gebühren für die Straßenbenutzung werden nicht erhoben. Kurzfahren (finnisch lossi) werden als Teil der Straßenverbindung angesehen. Die Benutzung ist deshalb kostenlos.

### Elche und Rentiere

Elche und Rentiere überqueren die Strassen vor allem bei Dämmerung. Es ist also dringend geraten, die aufgestellten Warnschilder zu beachten. Nach einem Wildunfall ist unverzüglich die nächste Polizeidienststelle zu informieren (Notruf 112).

### Mit Fahrzeuganhänger auf Tour

Ein Wohnwagen oder anderer Anhänger an einem Pkw oder einem Lieferwagen darf ohne eigenes Bremssystem ein erlaubtes Gesamtgewicht von 750 kg nicht überschreiten. Das Anhängergewicht muss unter 3.500 kg (Klasse 01 und 02) liegen, wenn es sich um einen Wohnwagen oder Anhänger mit Mittelachse handelt, der unabhängig gebremst werden kann. Voraussetzung für diese Regelung ist, dass das vom Fahrzeughersteller genannte Gesamtgewicht nicht überschritten wird. Der Anhänger sollte an beiden Seiten über Spiegel verfügen. Anhänger aller Art sind im Dezember, Januar und Februar mit Winterreifen auszurüsten bzw. mit Spikes, wenn auch das Zugfahrzeug mit Spikes ausgestattet ist. Das Profil der Winterreifen muss mindestens 3 mm betragen. Bei Fahrzeugen, die in den EU-Ländern zugelassen sind, darf die Breite des Wohnwagens die des Zugfahrzeugs überschreiten.

### Geschwindigkeitsbegrenzungen

In geschlossenen Ortschaften gilt eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 50 km/h, außerhalb ist die zulässige Höchstgeschwindigkeit (auf Landstrassen bis 100 km/h, auf Autobahnen im Sommer bis 120 km/h) weitgehend ausgeschildert. Soweit keine Beschilderung vorhanden ist, darf nicht schneller als 80 km/h gefahren werden.

### Licht

Jedes Kraftfahrzeug muss zu jeder Jahres- und Tageszeit mit Abblendlicht fahren.

### Straßenbauarbeiten

Informationen über aktuelle Straßenbaustellen unter: <http://alk.tiehallinto.fi/alk/frames/tietyot-frame.html>

### Tankstellen

Die Tankstellen sind überwiegend von 7-21 Uhr geöffnet, an Sonntagen kürzer. In der Hochsaison und größere Tankstellen oft auch rund um die Uhr. Vielen Tankstellen ist ein Café (baari, kahvila) angeschlossen. Das Versorgungsnetz für Treibstoff und Öl ist im ganzen Land lückenlos. In Finnland sind Tankautomaten sehr üblich – man kann Rund um die Uhr entweder mit Bargeld oder Kreditkarte tanken auch wenn die Tankstelle geschlossen ist.

### Durchschnittspreise: (Stand Juli 2007)

	FI	DE€	AT€	CH
	€	€	€	CHF/ €
Diesel	1,020	1,178	1,081	1,71/1,074
Benzin bleifrei 95 Oktan	1,287	1,355	1,039	1,59/ 0,999
Benzin bleifrei 98 Oktan	1,325	1,346	1,086	1,63/ 1,024

### Alkoholische Getränke und Fahren

Das Fahren unter Einfluss von Alkohol oder anderen Rauschmitteln ist verboten. Die Promillegrenze liegt bei 0,5 im Landverkehr und bei 1,0 im Seeverkehr. Bei Übertretung drohen Geld- und Haftstrafen.

### Verkehrsunfälle

Sollten Sie in einen Unfall verwickelt werden, können Sie unter der Notrufnummer 112 Polizei, Krankenwagen, Arzt und Feuerwehr alarmieren. Ein Anruf über diese Nummer ist von allen Telefonzellen aus kostenlos. Unfälle sollten unverzüglich dem Büro der Finnischen Kfz-Versicherer "Liikennevakuutuskeskus" gemeldet werden. Dort werden Schadensfälle abgewickelt, an denen ausländische Fahrzeuge beteiligt sind.

### Adresse:

LIIKENNEVAKUUTUSKESKUS  
Bulevardi 28, FI-00120 Helsinki, Tel. +358-(0)9-680 401,  
Fax +358-(0)9-68 040 391.  
Bürostunden: Mo-Fr 8.00-16.00

### Verkehrszeichen

Die Verkehrszeichen entsprechen weitgehend jenen in Mitteleuropa.

### Versicherung und Fahrzeugpapiere

Zur Einreise genügen ein gültiger Führerschein und der Fahrzeugschein. Zusätzlich ist ein Nationalitätskennzeichen am Auto Vorschrift. Ein internationaler Führerschein ist nicht erforderlich. Die Mitnahme der Grünen Versicherungskarte ist für Reisende aus EU-Ländern, der Schweiz und Kroatien, nicht vorgeschrieben. Sie mitzuführen ist jedoch empfehlenswert, da sie bei einem Unfall die Abwicklung erleichtert.

## Vorfahrt

In Finnland gilt grundsätzlich rechts vor links. Es gibt weitaus weniger vorfahrtberechtigte Straßen als in Mitteleuropa. Das Dreiecksschild "Vorfahrt achten" ist gelb mit rotem Rand. Straßenbahnen haben in Helsinki immer Vorfahrt. Bussen mit einer zugelassenen Geschwindigkeit von 60 km/h ist Vorrang bei der Abfahrt von der Haltestelle einzuräumen.

## Werkstätte

Es gibt in Finnland ein dichtes Netz von Reparaturwerkstätten, die Autos der verschiedensten Marken reparieren. Diese sind in der Regel an Werktagen von 7-16 Uhr geöffnet. Für an Feiertagen oder abends ausgeführte Reparaturen sind Überstundenzuschläge zu zahlen. Über Abschleppwagen verfügen alle größeren Werkstätte, die man direkt anrufen sollte.

## Im Winter unterwegs in Finnland

Spikes sind in Finnland nicht vorgeschrieben, aber vom 1. November bis zum ersten Montag nach Ostern erlaubt. Genutzt werden können sie auch danach, wenn es das Wetter erfordert. Von Anfang Dezember bis Ende Februar sind für alle Fahrzeuge unter 3,5 t Gesamtgewicht Winterreifen notwendig, d.h. Reifen, die mit den Schlamm- und Schneebedingungen auf den Straßen fertig werden (Reifenbezeichnung: M+S, M&S oder MS). Die gleichen Reifen sind für Zugfahrzeuge und ihre Anhänger vorgeschrieben. Es ist ratsam zusätzlich Schneeketten für einen Wohnanhänger mitzunehmen, ebenso Starter-Kabel, ein Abschleppseil, eine Schaufel und einen Sack mit Sand sowie eine Spray gegen Feuchtigkeit in der Fahrzeugelektrik. Die Winterreifen sind bei Autovermietung im Mietpreis eingeschlossen.

## Tipps für den Winter:

1. Stellen Sie sicher, dass ihr Fahrzeug mit Winterreifen ausgerüstet ist. Nehmen Sie Schneeketten für Nebenstraßen und die Zufahrten zu den Ferienhäusern mit.
  2. Halten Sie sich an die Geschwindigkeitsbegrenzungen. Fahren Sie langsamer, wenn die Straßenverhältnisse und die Sicht schlecht sind. Eis und Schneematsch verlängern den Bremsweg.
  3. Achten Sie auf Schneegestöber in Fahrrichtung, es wird vor allem durch vor Ihnen fahrende Fahrzeuge verursacht.
- Aktuelle Verkehrsinformationen: [www.tiehallinto.fi](http://www.tiehallinto.fi), [www.mintc.fi](http://www.mintc.fi) (Ministerium für Verkehr, Medien und Telekommunikation Finnland)

WEITERE INFORMATIONEN : Autoliitto (Finnischer Automobil und Touring Club), Hämeentie 105 A, FI-00550 Helsinki, Tel. +358-(0)9-7258 4400, Fax +358-(0)9-7258 4460, [autoliitto@autoliitto.fi](mailto:autoliitto@autoliitto.fi)  
[www.autoliitto.fi](http://www.autoliitto.fi)

## Einige Erläuterungen zu Schildertexten

aja hitaasti	langsam fahren
aluerajoitus	regionale Geschwindigkeitsbegrenzung
keskusta	Zentrum
kielletty	verboten
kiertotie	Umleitung
lautta, lossi	Fähre
lentoasema	Flughafen
lähtöselvitys	Abfertigung
maantie	Landstraße
moottoritie	Autobahn
näkötorni	Aussichtsturm
opastus	Information
posti	Postamt
rautatieasema	Bahnhof
satama	Hafen
sateella liukas	Rutschgefahr bei Nässe
silta	Brücke
kokeile jarruja	Bremstest machen
tietyö	Baustelle
uimaranta	Badestrand
valtatie	Bundesstraße

## UNTERKÜNFTE

### Hotels und Motels

Finnische Hotels und Motels bieten überwiegend gehobenen Standard mit Dusche und WC, Radio, Telefon und häufig auch Fernseher in jedem Zimmer. Saunaabteilung, nicht selten auch Swimmingpool, gehören zur üblichen Ausstattung. In den Hotelrestaurants werden gewöhnlich durchge-

hend kalte und warme Speisen serviert. Viele Hotels veranstalten regelmäßige Tanzabende und sind deshalb - gerade in ländlichen Gebieten - gesellschaftlicher Treffpunkt für die Einwohner der Umgebung. In den meisten Hotels ist das Frühstück (fast immer Buffet) im Zimmerpreis inbegriffen.

Einen besonderen Status haben die Sommerhotels, die vom 1. Juni bis 31. August geöffnet sind und ansonsten als Studentenwohnheime genutzt werden. Es sind einfache Unterkünfte, die mit allem Notwendigen ausgestattet sind, dafür aber preisgünstiger sind als andere Hotels.

### Hotelschecks

Der "Finncheque" ist das bedeutendste Hotelschecksystem Finnlands mit 130 angeschlossenen Hotels. Dieser persönliche Hotelscheck ist vom 1. Juni bis 30. September 2008 und von Freitag bis Sonntag das ganze Jahr hindurch gültig. Der Grundpreis von € 37 bzw. € 46 pro Person berechtigt den Inhaber zu einer Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück in einem Hotel der Kategorie II bzw. der Kategorie I.  
Weitere Informationen: [finncheque@pp.inet.fi](mailto:finncheque@pp.inet.fi), [www.finncheque.fi](http://www.finncheque.fi)

Außer dem Finncheque ist in Finnland gebräuchlich: Best Western Advance ([www.bestwestern.com](http://www.bestwestern.com)). Hotelschecks werden über die Reiseveranstalter und Reisebüros in Mitteleuropa vertrieben.

### Jugendherbergen

Ein dichtes Netz von etwa 84 Jugend- und Familienherbergen (SRM Hostels) und Sommer Hotels überzieht ganz Finnland. Davon haben viele nur im Sommer geöffnet. Vom Standard und Typ her sind die Häuser recht unterschiedlich. Die Palette reicht vom Schlafraum bis zu Familienzimmern mit 2-4 Betten. Die Herbergen sind aber durchweg gepflegt. Inhaber des Internationalen Jugendherbergsausweises erhalten Ermäßigungen. Ein Verzeichnis aller SRM Hostels ist in der Broschüre "Hostels in Finland" enthalten, die kostenlos erhältlich ist.  
Weitere Informationen: [www.srmnet.org](http://www.srmnet.org)

### Ferien auf dem Bauernhof

Rund 400 Bauernhöfe sind auf diese Beherbergungsform eingerichtet. Die Höfe liegen in ursprünglicher, ländlicher Umgebung, meist am Wasser. Die Gästezimmer sind stets sauber und gemütlich. Sie liegen entweder im Hauptgebäude, in umgebauten Speichern oder anderen Nebengebäuden. Das Badezimmer muss gewöhnlich geteilt werden. Dafür gibt es zusätzlich fast immer eine Sauna. Möglich sind Vollpension, Halbpension oder Übernachtung/Frühstück. Etliche Bauern vermieten auch Appartements mit Küche oder Sommerhäuser mit Selbstverpflegung.  
Weitere Informationen bei den Finnland-Buchungsstellen.

### Zimmer mit Frühstück (Bed and Breakfast)

Über 400 Anbieter bieten diese günstige Möglichkeit zu übernachten an, Tendenz steigend. Die Preise variieren von 25-60 €, und darüber hinaus gibt es noch Ermäßigungen für Kinder.

### Camping

In Finnland gibt es etwa 340 Campingplätze, von denen rund 200 der Finnish Campingsite Association angeschlossen sind. Die beste Zeit für Campingurlaub ist zwischen Mai/Juni und August/September, je nachdem, ob man sich im Süden oder Norden des Landes aufhält. Etwa 50 Plätze sind ganzjährig geöffnet. Viele Campingplätze vermieten auch Hütten für 2-6 Personen mit Kochgelegenheit und Kühlschrank, etliche auch mit Heizung, Waschgelegenheit und Toilette. Preise: € 23-125 /Nacht. Für Wohnwagen stehen in Finnland etwa 300 Campingplätze mit elektrischer Versorgung zur Verfügung. Eine Übernachtung kostet für eine Familie mit eigenem Zelt oder Wohnwagen je nach Platzkategorie € 10 - 27/Nacht. Freies Campen - wie auch Feueranzünden - ist nur mit Genehmigung des Grundbesitzers gestattet. Weitere Informationen: [www.camping.fi](http://www.camping.fi).

Campingplätze mit Kinderattraktionen: Kuopio Rauhalatti Holiday Center mit zahlreichen Serviceleistungen und dem Piratenland Peikkolahti; Kalajoki Top Camping Hiekkasärkät (die Sanddünen von Kalajoki) mit dem riesigen Kinderspielplatz JukuJukumaa und dem Badeparadies SaniFani; Naantali Camping und Muminland; Top Camping und der Vergnügungspark Tykkimäki und das Terrarium; Top Camping Vaasa und der Kindererlebnispark Wasalandia sowie das Badeparadies Tropiclandia und Top Camping Visulahti mit einem Motorpark und dem Wasserpark Dinosauria. Diese attraktiven und kinderfreundlichen Ferenziele können Sie auf einer beliebigen touristischen Sommerroute in Finnland kennenlernen. Im Juli gibt es auf den Top Campingplätzen jeden Tag Top Kids Club-Kinderprogramm.

Jede fünfte Camping Übernachtung mit Zelt oder Wohnwagen/-mobil ist gebührenfrei auf den Top Campingplätzen. Weitere Informationen: [www.topcamping.fi](http://www.topcamping.fi)

### Feriendörfer/Ferienhäuser

Mehr als 400 Feriendörfer und über 10.000 Ferienhäuser unterschiedli-

chen Standards stehen dem Urlauber in Finnland zur Verfügung, die meisten davon im zentralen Seengebiet. Immer mehr Feriendörfer bieten ihren Gästen vielseitige Programme mit Ausflügen, Trekkingtouren, Grillabenden, Minigolf, Tennis, Radfahren oder Wasserski. Häufig gehört ein Restaurant oder eine Cafeteria zum Feriendorf, oft ist ebenfalls ein Campingplatz angeschlossen. Für den Ferienhausurlaub gibt es ein umfassendes Angebot in den Katalogen der Finnland-Veranstalter. Nähere Informationen darüber in Ihrem Reisebüro.

### Kur- und Fitnesszentren

Kureinrichtungen in Finnland sind moderne Hotels mit den erforderlichen Spezialeinrichtungen für ärztliche und therapeutische Betreuung. Sie bieten in der Regel verschiedene Arten von Gesundheitsbädern und Massagen, physikalische Therapie und häufig auch kosmetische Behandlung an, außerdem Kuren mit unterschiedlichen Schwerpunkten wie Fasten, Rehabilitation und Entspannung. In Finnland gibt es rund 35 Kurzentren meist in landschaftlich schöner Lage mit entsprechendem Erholungswert.

## ESSEN UND TRINKEN

Die finnische Küche hält eine Reihe einheimischer - teils regionaler - Spezialitäten bereit und zeigt sowohl westlichen (skandinavischen) als auch russischen Einschlag. Ein besonderer Akzent liegt natürlich auf Fischgerichten insbesondere mit Lachs (lohi), Regenbogenforelle (kirjolohi), Renke (siika), Hecht (hauki) und Strömling (silakka) sowie Barsch (ahven) und kleinen Maränen (muikku). Fleischgerichte - außer mit Rentier und Wild - sind meist von der kontinentalen Küche beeinflusst. Bei Nachspeisen überwiegt die finnische Tradition.

### Lebensmittel

#### Einige Spezialitäten der Landesküche

##### Fischgerichte

*Graavi lohi* (gebeizter Lachs)  
*Graavi kirjolohi* (gebeizte Regenbogenforelle)

*Rosolli* (Heringssalat)

*Rapu* (Flußkrebse, ab 20. Juli bis Ende Oktober)

*Mäti* (Kaviar von finnischen Fischen) Rogen, gelb oder orangefarben, serviert mit gehackten Zwiebeln und Crème fraîche (smetana).

##### Aufläufe

*Porkkanaalaattikko* (Karottenauflauf)  
*Lanttulaattikko* (Steckrübenauflauf)  
*Maksalaattikko* (Leberauflauf)

##### Suppen

*Kesäkeitto* (Sommersuppe) mit vielerlei Gemüse und Kräutern, pikant süßlich abgeschmeckt.

*Kalakeitto* (Fischsuppe) und

*Lohikeitto* (Lachsuppe), jeweils mit Milch, Kartoffeln und Dill zubereitet.

*Hernekeitto* (Erbsensuppe)

*Korvasienkeitto* (Morchelsuppe) sättigende Cremesuppe mit Wald- und Pilzaroma.

##### Regionale Spezialitäten

*Karjalanpaisti* (Karelischer Fleischtopf) deftiger Eintopf mit Rind-, Hammel- und Schweinefleisch.

*Poronkäristys* (Rentiergeschnetzeltes)

*Poronpaisti* (Rentierbraten)

Karjalanpiirakat (Karelische Piroggen) flache Pasteten aus Roggenmehl mit einer Füllung aus Reis oder Kartoffelpüree, warm mit Eierbutter (munavoi) serviert.

*Kalakukko* Fisch und Schweinefleisch (Speck) in Roggenbrot eingebacken - typisch für Ostfinnland, vorwiegend um Kuopio.

*Mustamakkara* (gegrillte Blutwurst) Spezialität aus Tampere, meist mit Preiselbeeren serviert.

##### Süßes

*Pulla* (Hefebrotchen) süßes, mit Kardamom gebackenes, weiches Kaffee-Zubrot.

*Kiisseli* (Beerengrütze) aus Waldbeeren zubereitete, dünnflüssige "Rote Grütze", serviert mit Milch oder Sahne.

##### Getränke

*Kotikalja* (hausgemachtes Bier) aus Wasser, Malz, Zucker und Hefe "gebrautes", kaum alkoholhaltiges Erfrischungsgetränk, das bei keinem ländlichen Buffet fehlt.

##### Liköre von finnischen Waldbeeren

*Lakkalikööri* aus Moltebeeren einer arktischen, gelben Brombeere mit hohem Vitamin C-Gehalt und außergewöhnlichem Geschmack, recht süß, aber kräftig.

*Puolukkalikööri* aus Preiselbeeren ein runder, sehr beeriger Likör.

Karpalolikööri aus Moosbeeren ähnlich dem Preiselbeerlikör, jedoch mit noch kräftigerem Waldfruchtgeschmack.

*Mesimarjalikööri* Likör aus der seltenen arktischen Himbeere, süß mit einem sehr zarten, exklusiven Beerenaroma.

##### Finnischer Sekt und finnische Weine

Ja, Sie lesen richtig! Es gibt auch finnischen Sekt, der aus weißen Johannis- und Moltebeeren gekeltert wird. Die bekanntesten Marken sind Kavaljeeri und Elysée. Finnische Weine sind aus einheimischen Beeren hergestellt. Es gibt besondere Weingutshöfe, die ihre Produkte direkt vom Hof verkaufen.

##### Finnisches Bier

Das sehr frisch und leicht schmeckende Bier wird in zahlreichen finnischen Brauereien hergestellt. Alkoholfreies und Leichtbier gibt es in Supermärkten. Starkbier verkaufen die staatlichen Alko-Läden. Auch ausländische Biersorten sind hier zu haben.

##### Hochprozentiges

Bestseller ist der Koskenkorva, ein aus Weizen destillierter 38 %iger Korn, von dem Kenner meinen, er sei der Schnaps schlechthin. Traditionell gibt es Finlandia Vodka, auch in Mitteleuropa erhältlich.

Das Angebot ist vielfältig. Verkauf in Lebensmittelläden (meist Selbstbedienung) und Supermärkten, den entsprechenden Abteilungen größerer Warenhäuser und - in eingeschränkter Auswahl - an zahlreichen Kiosken und Tankstellen.

### Restaurants

Preisgünstige Gerichte bieten die baari oder kahvila genannten Selbstbedienungsrestaurants, in denen außer Leichtbier keine alkoholischen Getränke ausgeschenkt werden. Wohlschmeckende Mahlzeiten zu günstigen Preisen bekommt man zudem häufig in Raststätten, Landgasthöfen und kleineren Hotels, wo meist ein Buffet mit kalten und warmen Speisen zubereitet ist. Es gibt oft, besonders in den Städten, lohnenswerte Angebote zum Mittagessen.

Es lohnt sich, nach lokalen Spezialitäten zu fragen. Vor allem in größeren Städten gibt es auch viele Restaurants mit internationalen Spezialitäten und Gourmet-Restaurants. Die Mitnahme von Haustieren in die Restaurants ist nicht gestattet.

Die üblichen Mahlzeiten sind: Frühstück 6.30-10 Uhr, Mittagessen 11-13 Uhr, Abendessen 16-19 Uhr und Nachtessen 19-24 Uhr. In der Regel ist die warme Küche aber durchgehend geöffnet.

Eine halbe Stunde vor der Polizeistunde wird der Ausschank von Alkohol eingestellt. Den Gästen wird dies durch kurzes Lichtausschalten signalisiert. Restaurants schließen normalerweise spätestens um 2 Uhr, manche Diskotheken und Nachtclubs sind bis 4 Uhr geöffnet. In Diskotheken, Tanzrestaurants und Nachtclubs wird oft ein Eintrittspreis von etwa € 5-10 kassiert.

## EINKAUFEN

Die Öffnungszeiten sind im allgemeinen Mo-Fr 9-20 Uhr; Sa 9-15 Uhr, Kaufhäuser und Einkaufszentren gewöhnlich bis 18 Uhr. Viele Lebensmittelgeschäfte öffnen Mo-Fr schon um 7 Uhr und schließen erst um 21 Uhr. In den Passagen unter dem Bahnhofsvorplatz in Helsinki kann man täglich bis 22 Uhr einkaufen. Von Ende Mai bis Ende August sowie in der Vorweihnachtszeit haben viele Geschäfte auch am Sonntag geöffnet. Finnlands durchschnittliches Preisniveau liegt nicht mehr höher als das deutsche, einige Produkte sind sogar günstiger. Bestseller sind u.a. Glas, Schmuck, Keramik, Kunsthandwerk, Mode, Möbel, Pelze.

### Einige der großen finnischen Design-Namen

<b>Aarikka</b>	Design aus Holz, Modeschmuck
<b>Annikki Karvinen</b>	Exklusive Damenbekleidung aus farbenfrohem Poppana (feiner handgewebter Stoff aus Baumwoll-Schrägstreifen)
<b>Arabia</b>	Glas, Porzellan, Steingut, künstlerische Objekte, Hausrat
<b>Artek</b>	Möbel der Architekten- und Designerlegende Alvar Aalto
<b>Exel</b>	Nordic Walking- und Nordic Blading-Stöcke
<b>Iittala</b>	Gebrauchsglas, künstlerische Gegenstände aus Glas
<b>Kalevala Koru</b>	Traditioneller Schmuck nach historischen Mustern aus Silber und Bronze
<b>Karhu</b>	Sportbekleidung, Sportgeräte
<b>Lapponia</b>	Exklusiver Schmuck aus Silber und Gold
<b>Marimekko</b>	Mode und Accessoires, Trikots, Hemden, Taschen, Stoffe
<b>Palmroth</b>	Schuhe
<b>Pentik</b>	Keramik, Pelze, Lederbekleidung
<b>Polar</b>	Pulsmessuhren

### Tax-Free

Personen mit Wohnsitz außerhalb der EU-Länder und Norwegen können in Finnland Mehrwertsteuerfrei einkaufen und dadurch bei einem Betrag von mehr als € 40 zwischen 12-16% sparen. Die mit dem Tax-Free-Symbol gekennzeichneten Geschäfte stellen Schecks über den Steuerbetrag aus, der in dem zuletzt besuchten EU-Land bei der Ausreise bar ausgezahlt wird.

## FINNISCHE FESTE 2008

**Die Vappu-Nacht** am 30. April ist ein Studenten- und Frühlingsfest und wird im ganzen Land gefeiert. Die Hauptfestlichkeiten finden in den Universitätsstädten statt, wo fast ein karnevalistischer Trubel herrscht. Die Feiern ziehen sich bis zum 1. Mai hin, der gleichzeitig "der Tag der Arbeit" ist.

**Die Mittsommernacht**, die an dem Freitag, der zwischen den 20. und den 26. Juni fällt, im Jahr 2008 vom 20. auf den 21. Juni, wird im ganzen Land mit Johannisfeuern und Tanz gefeiert.

**Der Nationaltag** am 6. Dezember. Feierliche Veranstaltungen in Erinnerung an die Proklamation der Unabhängigkeit Finnlands mit Fackelzügen und brennenden Kerzen an den Fenstern.

### Finnland Festivals 2008: (Auszug)

23.04. - 27.04.	April Jazz Espoo
03.06. - 15.06.	Musikfestspiele Naantali
05.06. - 15.06.	Musikfestspiele Ilmajoki
11.06. - 15.06.	Midnight Sun Film Festival Sodankylä
11.06. - 18.06.	Korsholm Musikfestspiele
12.06. - 18.06.	Tanzfestival Kuopio – Kuopio tanssii ja soi
13.06. - 15.06.	Provinssirock Seinäjoki
20.06. - 21.06.2008	Mittsommernachtsfest auf Seurasaari, Helsinki
24.06. - 29.06.	Sata-Häme Soi, Ikaalinen
30.06. - 05.07.	Imatra Big Band Festival
04.07. - 06.07.	Baltic Jazz, Taalintehdas
04.07. - 02.08.	Savonlinna Opernfestspiele
09.07. - 13.07.	Tango-Markt Seinäjoki
12.07. - 20.07.	Volksmusikfestival Kaustinen
12.07. - 20.07.	Pori Jazz Festival
13.07. - 26.07.	Kuhmo Kammermusikfestspiele
19.07. - 26.07.	Crusell Woche Usikaupunki
04.08. - 09.08.	Katrina-Konzerte, Åland-Inseln
04.08. - 10.08.	Theaterfestival Tampere
07.08. - 16.08.	Turku Musikfestspiele
15.08. - 31.08.	Helsinki Festwochen
18.08. - 24.08.	Internationale Orgelwoche Lahti
11.09. - 14.09.2008	Sibelius-Festival Lahti

Ausserdem finden ganzjährig verschiedene Veranstaltungen statt. Weitere Veranstaltungen und Infos unter [www.festivals.fi](http://www.festivals.fi) und [www.kulttuuri.net](http://www.kulttuuri.net).

## UMWELTSCHUTZ UND NATIONALPARKS

In Finnland ist die Natur wesentlich sauberer und unbelasteter als in den mitteleuropäischen Ländern. Dadurch sind auch in den finnischen Lebensmitteln deutlich weniger Spuren von Schwermetallen und Umweltgiften zu finden. Zudem werden weitaus seltener Schädlingsbekämpfungsmittel und Kunstdünger eingesetzt, was der ökologischen Qualität und dem Wohlgeschmack der landwirtschaftlichen Produkte zugute kommt. 80 % der finnischen Seen werden von ihrer Qualität her als gut oder ausgezeichnet bewertet. Die Richtwerte für die Sauberkeit der Luft sind im internationalen Vergleich sehr streng gefasst.

Das Jedermannsrecht erklärt sich nur im Zusammenhang mit dem in Finnland sehr ausgeprägten Verantwortungsbewusstsein der Umwelt gegenüber. Es enthält die Verpflichtung, der Natur, den Land- und Gewässereigentümern sowie anderen Rechtsinhabern keinerlei Störung oder Schaden zuzufügen. Andererseits gibt die Bestimmung das Recht, sich zu Fuss frei in der Natur zu bewegen. Vorübergehender Aufenthalt in hinreichender Entfernung von bewohnten Anwesen wird geduldet, wenn für den Besitzer damit keine Belästigung oder Beeinträchtigung verbunden ist. Das Jedermannsrecht gestattet außerdem das Pflücken von Blumen, die nicht unter Naturschutz stehen, das Sammeln von Beeren und Pilzen sowie das Baden in Seen und Flüssen, sofern die Gewässer nicht in Privatbesitz sind. Für das Angeln und Jagen bedarf es einer Genehmigung. Nicht erlaubt ist im allgemeinen offenes Feuer im Freien oder Lagerfeuer.

### Nationalparks

Die 35 Nationalparks sind zum Schutz der ursprünglichen finnischen Natur und Landschaft eingerichtet worden. In den Nationalparks dürfen Sie nach Herzenslust wandern, wenn Sie die Parkordnung und die eventuellen Sperrgebiete beachten. Die Nutzung der gut gepflegten Anlagen mit Unterständen, Toiletten und Feuerstellen ist für Wanderer kostenlos. Die genauen Grenzen der bestehenden Nationalparks lässt sich am besten den finnischen GT-Straßenkarten entnehmen. An den Straßen und Wegen, die zu den Nationalparks führen, stehen Informationstafeln, die über den Park und die in ihm gültigen Bestimmungen unterrichten. Weitere Infos: [www.luontoon.fi](http://www.luontoon.fi), [www.metsa.fi](http://www.metsa.fi)

## AKTIVITÄTEN

**Angeln:** In Finnland gelten die folgenden Vorschriften beim Angeln. Wurmangeln und Eisangeln gehören zu den Jedermannsrechten und sind auch ohne die staatliche Fischereiabgabe erlaubt. Bei Wurmangeln und Eisangeln darf die Wurmangel jedoch keine Wurfangelrolle haben, und Pilker, Spinner, Fliegen oder andere künstliche Köder dürfen nicht benutzt werden. Alle anderen Angelarten in natürlichen Gewässern erfordern zwei Genehmigungen. Jeder 18 bis 64-jährige Angler muss eine staatliche Fischereiabgabe in Höhe von € 20 (2007) für ein Kalenderjahr bzw. € 6 (2007) für eine Woche entrichten, auf Finnisch kalastuksenhoitomaksu. Zusätzlich braucht der Angler eine Genehmigung des Gewässereigentümers oder eine Angelgenehmigung für die Gewässer der jeweiligen Verwaltungsregion.

Diese regionale Angelgenehmigung berechtigt zum Angeln in den Gewässern einer Verwaltungsregion mit einer Rute, einer Rolle oder einem Köder. Beim Schleppangeln darf zusätzlich ein bleibeschwerer Köder oder eine andere Beschwerung benutzt werden. Eine regionale Angelgenehmigung, auf Finnisch "viehekalastusmaksu" kostet € 27 (2007) pro Kalenderjahr oder € 6 (2007) pro Woche. Der Betrag wird auf das Postgirokonto der jeweiligen Verwaltungsregion überwiesen. Personen unter 18 und ab 65 Jahren brauchen keine regionale Angelgenehmigung.

Sowohl die Gebühr für die regionale Angelgenehmigung als auch die staatliche Fischereiabgabe müssen vor dem Angeln entrichtet werden und sind nicht übertragbar. Die Quittung über die Bezahlung oder Überweisung muss beim Angeln stets mitgeführt und auf Verlangen dem Beamten oder dem Fischereiaufseher vorgezeigt werden.

Auf den Åland Inseln gelten eigene Vorschriften. Weitere Informationen unter [www.ahven.net](http://www.ahven.net)

**Für Radfahrer** existieren viele ausgearbeitete Fahrradrouten. Man kann sich aber auch leicht seine eigene Route zusammenstellen. Weitere Informationen unter [www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de)

**Für Wanderer** bietet Finnland ideale Voraussetzungen sowohl für erholsame Spaziergänge als auch für Touren durch schwieriges Terrain. Über das ganze Land ziehen sich viele gut markierte Wanderwege. Der Kompass ist ein absolutes Muss. Auf keinen Fall sollte man allein zu einer Wanderung aufbrechen ohne vorher irgend jemand Bescheid zu geben über Ziel und voraussichtliche Dauer der Tour. Weitere Informationen: [www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de), [www.luontoon.fi](http://www.luontoon.fi)

**Paddeln, Kanufahren** auf den finnischen Seen. Wassersportler haben eine schöne Auswahl von Gewässern: in den Schären, an der Küste, auf den vielen Flüssen, auf den zahlreichen Seen Finnlands oder dem grössten Binnenseegebiet in Europa, dem Saimaa-Seengebiet. Eine finnische Straßenkarte im Maßstab 1:200 000 ist eine gute Planungsgrundlage für Ihre Kanutour. In den Seenregionen gibt es oft spezielle Gewässerkarten mit ausgearbeiteten Paddelrouten. Karte und Kompass als Tourbegleiter sind unbedingt erforderlich. Kanutouren, besonders Fluss- und Wildwassertouren, werden in ganz Finnland angeboten. Die meisten Touren sind auch von relativ unerfahrenen Paddlern oder sportlichen Anfängern gut zu bewältigen. Der Tourführer kennt die Gewässer und kann einschätzen, welche Teilnehmer den Anforderungen der jeweiligen Stromschnelle gewachsen sind. Weitere Informationen bei den regionalen Fremdenverkehrsämtern.

Motor- und Ruderboote können häufig auf Campingplätzen und in Feriendörfern gemietet werden. Sehen Sie auch unter Verleih oder fragen Sie bei den Fremdenverkehrsämtern nach. Weitere Informationen: [www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de)

**Jagdmöglichkeiten** für Touristen in Finnland sind begrenzt, weil das Jagdrecht an Grundbesitz gebunden ist. Zu empfehlen sind die geführten Jagdtouren, die von einigen Veranstaltern angeboten werden. Für alle gelten folgende Regeln: Ein Ausländer kann nur als Gast eines einheimischen Jagdvereins jagen. Elch- und Bärenjagd ist immer nur mit Erlaubnis gestattet. Jagdzeiten für Wild sind zu beachten. Bei der Jagd muss immer ein lokaler Führer (finnischer Bürger) dabei sein. Wenn Sie die eigene Waffe und Munition nach Finnland einführen wollen, brauchen Sie eine Einfuhrgenehmigung der Zollbehörde oder einen Europäischen Feuerwaffenpass. Weitere Informationen beim Innenministerium in Helsinki, Polizeiabteilung, (Kirkkokatu 12), Postfach 26, FI-00023 Valtioneuvosto, Tel. +358-9-160 01 oder bei der Zentralorganisation der Jäger, Fantsintie 13-14, FI-01100 Itäsalmi, Tel. +358-(0)9-2727 810, Fax +358-(0)9-2727 8130, [www.riista.fi](http://www.riista.fi)

**Golfspieler** haben eine Auswahl von 115 Golfplätzen in Finnland und es gibt 124 Vereine mit 116 000 Mitgliedern. Die Saison ist von Ende Mai bis Anfang Oktober. Die langen Sommernächte bedeuten extra Zeit zum

Spielen. Sogar im Winter kann man sich in Eisgolf üben. Green Fees variieren zwischen € 20 und € 100 pro Tag. Vorreservierung ist zu empfehlen. Bitte die Clubkarte Ihres Landes mitbringen. Weitere Informationen bei der Finnish Golf Union, Radiokatu 20, FI-00093 SLU, Tel. +358-(0)9-3481 2520, Fax +358-(0)9-147 145, und / oder Suomen Golfpiste Oy, Kurjenkellontie 5, FI-02270 Espoo, Tel. +358-(0)9-6227 1010, Fax +358-(0)9-6227 1020 Internet: [www.golf.fi](http://www.golf.fi) oder [www.golfpiste.com/kentat](http://www.golfpiste.com/kentat)

## RUNDFAHRTEN UND AUSFLÜGE

**Nordkap:** Finnlands gute Straßen mit ihrer geringen Verkehrsdichte sind der ideale Reiseweg zum Nordkap, der Nordspitze Europas in Norwegen.

**St. Petersburg:** Zar Peter der Große gründete die Stadt 1703 am Ufer der Newa. Sie wurde ein Meisterwerk der Architektur und Stadtplanung und war zwei Jahrhunderte lang Russlands Hauptstadt. Heute ist St. Petersburg eine Weltstadt mit etwa 5 Mio. Einwohnern und unermesslichen Kunstschätzen. Die bedeutendsten Kunstsammlungen sind in der Eremitage, dem früheren Winterpalais der Zaren, zu finden. Berühmt ist die Stadt auch wegen ihrer Kirchen, Denkmäler, den großzügigen Boulevards und mehr als 300 Brücken sowie ihrem reichen Kulturleben. Von Finnland aus gibt es ausgezeichnete Verbindungen nach St. Petersburg. Für die Einreise wird ein gültiges Visum benötigt. Das Visum soll schon im Heimatland beantragt werden.

### Mit der Bahn nach St. Petersburg, gültig bis 24.5.2008

Fahrplan	ab Helsinki	an St. Petersburg
	07.23 („Sibelius“)	14.05
	15.23 („Repin“)	22.28
	18.23 („Tolstoi“)	01.40
	ab St. Petersburg	an Helsinki
	06.09 („Tolstoi“)	11.37
	07.27 („Repin“)	12.35
	15.40 („Sibelius“)	20.48

Preise einfache Fahrt (Stand Oktober 2007) mit Sibelius: 2. Klasse € 54,80, 1. Klasse € 86,60 mit Repin: 2.Klasse € 54,80, 1. Klasse € 95,20, mit Tolstoi: 2.Klasse € 61,80, 1.Klasse € 95,20. Der Preis enthält den Sitzplatz in der 2. Klasse, in der 1. Klasse einen Bettplatz in Repin und einen Sitzplatz in Sibelius, oder Bettplatz in Tolstoi.

### Mit dem Bus (Stand Oktober 2007)

Helsinki - Vyborg - St.Petersburg täglich im Linienverkehr mit bequemen Überlandbussen. Alle An- und Abfahrtszeiten sind in den jeweiligen Ortszeiten angegeben.

Fahrplan	ab Helsinki	ab Vyborg	an St.Petersburg
	09.00	14.45	18.30
	23.00	04.25	07.10
	ab St. Petersburg	an Vyborg	an Helsinki
	14.40	18.00	22.00
	22.15	01.10	06.00

Für die Busfahrt ist eine Platzreservierung erforderlich. Buchung in den Busbahnhöfen. Weitere Information von Savonlinja Oy: [www.savonlinja.fi](http://www.savonlinja.fi).

Fahrplan ab Turku: <http://www.matkahuolto.fi/english/index.html>

Pauschalreisen nach St. Petersburg organisiert u.a. Turun Nevatours: [www.turunnevatours.fi](http://www.turunnevatours.fi) und Helsinki Expert: [www.helsinkiexpert.fi](http://www.helsinkiexpert.fi).

**Tallinn:** Tallinn, die Hauptstadt Estlands, liegt fast in Sichtweite von Helsinki und wird täglich mit Tragflügelbooten und Autofähren angesteuert. Die alte Hansestadt gilt als Paradebeispiel einer mittelalterlichen, deutschen Stadt mit Festung und Stadtmauer, engen Gäßchen und alten Gebäuden mit Giebedächern. Seit der Selbstständigkeit Estlands erlebt die Stadt einen raschen Wandel. Am schnellsten ist die Überfahrt mit einem Tragflügelboot. Der anschließende Aufenthalt in Tallinn dauert etwa sechs Stunden. Informationen im Reisebüro.

**Vyborg:** Die Hafenstadt Vyborg, das ehemals finnisch-karelische Viipuri, liegt in einer Bucht im Nordosten des finnischen Meerbusens. Die Dampf-

ferkreuzfahrt von Lappeenranta aus führt durch den 43 km langen Saimaa-Kanal, der fast 80 Höhenmeter überwindet und die landschaftlich schönen Ostausläufer des Saimaa-Seenlabyrinths erschließt. Die Gäste brauchen ein Visum für Russland. Buchungen im Reisebüro.

## DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

**Botschaft von Finnland**, Rauchstr. 1, DE-10787 Berlin, Tel. 030-505 030, Fax 030-5050 3333, [www.finnland.de](http://www.finnland.de),

**Botschaft von Finnland**, Gonzagagasse 16, A-1010 Wien, Tel. 01-531 590, Fax 01-535 5703, [www.finnland.at](http://www.finnland.at)

**Botschaft von Finnland**, Weltpoststrasse 4, CH-3000 Bern 15, Tel. 031-350 4100, Fax 031-350 4107, [www.finlandia.ch](http://www.finlandia.ch)

**Deutsche Botschaft**, Krogiuksentie 4, FI-00340 Helsinki, Tel. +358-(0)9-458 580, Fax +358-(0)9-4585 8258, [info@deutschland.fi](mailto:info@deutschland.fi)

**Österreichische Botschaft**, Keskuskatu 1 A, FI-00100 Helsinki, Tel. +358-(0)9-681 8600, Fax +358-(0)9-665084

**Schweizerische Botschaft**, Uudenmaankatu 16 A, FI-00120 Helsinki, Tel. +358-(0)9-622 9500, Fax +358-(0)9-622 95050

## FREUNDSCHAFTSGESELLSCHAFTEN

### Deutsch-Finnische Gesellschaft e.V.

Ziel der DFG e.V. ist die Förderung der Beziehungen zwischen Deutschen und Finnen u. a. durch Kulturveranstaltungen und Jugendaustausch sowie durch Informationen über Finnland durch eigene Publikationen, die auf Bundes-, Landes- und Bezirksebene an die ca. 10500 DFG-Mitglieder herausgegeben werden. DFG-Mitglieder erhalten Ermäßigungen auf ihren Reisen nach Finnland. Anfragen bitte an die DFG e.V., Bundesgeschäftsstelle, Fellbacher Strasse 52, 70736 Fellbach, Tel. 0711-518 1165, Fax 0711-518 1750, E-Mail: [dfg@deutsch-finnische-gesellschaft.de](mailto:dfg@deutsch-finnische-gesellschaft.de), Internet: [www.deutsch-finnische-gesellschaft.de](http://www.deutsch-finnische-gesellschaft.de) und [www.dfg-portal.de](http://www.dfg-portal.de)

### Österreichisch-Finnische Gesellschaft (Ö.F.G.)

Die Kontaktadressen für Österreichisch-Finnische Gesellschaft:

Ö.F.G. Wien  
Postfach 38, 1142 Wien  
Tel. 01-983 7556

Ö.F.G. Steiermark  
Waagner Biro-Strasse 39-41  
(Finn. Konsulat)  
8020 Graz, Tel. 0316-509-209

Ö.F.G. Salzburg  
Am Weinberg 1 (Finn. Konsulat)  
5400 Hallein, Tel. 06245-832 94

Ö.F.G. Vorarlberg  
Herr M. Allmaier  
Glockengiesse 4, 6900 Bregenz  
Tel. 0699-1422 9300

### Schweizerische Vereinigung der Freunde Finnlands (SVFF)

Der Vereinigung gehören über 4000 Mitglieder an, die in neun regionalen Gruppen (Basel, Bern, Léman, Luzern, Neuenburg, Ostschweiz, Schaffhausen, Solothurn, Zürich) von einsatzfreudigen Vorständen geleitet werden. Die Pflege und Förderung der kulturellen und freundschaftlichen Beziehungen zwischen Finnland und der Schweiz bildet den Schwerpunkt der Aktivitäten der Vereinigung. Der Kulturförderungsausschuss bietet jedes Jahr allen Finnlandfreunden Konzerte und Ausstellungen von hohem Niveau an, die großen Anklang finden. Das breitgefächerte Angebot der kulturellen Gruppen der SVFF umfasst so vielfältige Bereiche wie Volkstanz, Chorgesang, Theaterspiel, Sport und Gymnastik.

Informationen erteilt die Zentralpräsidentin Outi Zumbühl-Laine, Oberalpstr. 93, 4054 Basel, Tel. 061-301 3145 oder 061-205 9487, Mail: [zentralvorstand@svff.ch](mailto:zentralvorstand@svff.ch), [www.svff.ch](http://www.svff.ch)

## LAND-, SEE- UND WANDERKARTEN

### In Finnland

Kartenzentrum, Vuorikatu 14 (Kaisaniemenkatu 4), FI-00100 Helsinki, Tel. +358-(0)205-777 580, Fax +358-(0)205-777 589, E-mail: myynti@karttakeskus.fi, www.karttakeskus.fi. Erhältlich auch in Buchhandlungen und an vielen Tankstellen. <http://mapshop.karttakeskus.fi/>

### In Deutschland

Arktis Verlag N. Schehle  
Fischerstraße 13, DE-87435 Kempten  
Tel. 0831-523 2710, Fax 0831-523 2712  
E-mail: info@arktis-verlag.de, www.arktis-verlag.de

Dr. Götze Land und Karte GmbH, Alstertor 14-18, DE-20095 Hamburg  
Tel. 040-35 74 630, Fax 040-35 74 63 44,  
E-mail: info@mapshop-hamburg.de, www.mapshop-hamburg.de

Geo Center, Touristik Medienservice GmbH Schockenriedstraße 44,  
DE-70565 Stuttgart, Tel. 0711-781 946 10, Fax 0711-852 4375  
E-mail: vertrieb@geocenter.de (Karten von Geo Center sind nur in Buchhandlungen erhältlich) [www.geocenter.de](http://www.geocenter.de)

Hugendubel Service Center, Tel. 01801-484484, Fax 01801-484585  
Internet: [www.hugendubel.de](http://www.hugendubel.de)

Nordis Versand  
Nöckersberg 39, DE-45257 Essen,  
Tel. 0201-848 2370, Fax 0201-848 2355  
E-mail: elch@nordis-versand.de, www.nordis-versand.de

Nordland-Versand Reisebücher Landkarten und mehr  
Vornholtstr. 7, DE-49586 Neuenkirchen, Tel. 05465-476, Fax 05465-834  
E-mail: mail@nordland-shop.de, www.nordlandversand.com

Landkarten Schwartz (besonders GT-Serie)  
Am Kornmarkt 12 (Am Parkhaus Hauptwache), DE-60311 Frankfurt.  
Tel. 069-553 869, 069-28 72 78, Fax 069-597 5166  
E-mail: info@landkarten-schwarz.de, www.landkarten-schwarz.de

Geobuchhandlung Kiel  
Schülperbaum 9, DE-24103 Kiel, Tel. 0431-91002, Fax 0431-94249  
E-mail: info@geobuchhandlung.de, www.geobuchhandlung.de

### In der Schweiz

Atlas Travel Shop, Schauplatzgasse 21, CH-3011 Bern,  
Tel. 031-311 90 44, Fax 031-312 54 05 E-mail: info@travelbook.ch,  
[www.atw.ch](http://www.atw.ch)

Travel Book Shop, Rindermarkt 20, CH-8001 Zürich,  
Tel. 01-252 38 83, Fax 01-252 38 32,  
E-mail: info@travelbookshop.ch, www.travelbookshop.ch

## LITERATUR ÜBER FINNLAND

- Reiseführer und Bildbänder
- Baedeker: Finnland Reiseführer 2006
- Baesaken, Bert und Marlen: Finnland
- Galli, Max; Luthardt, Ernst-Otto: Reise durch Finnland, 2006
- Gräfe u. Unzer Travel Hause Media: Finnland, 2003
- Hennemann, Michael: Finnland: Bärenrunde, Outdoorhandbuch, 2004
- Hennemann, Michael: Südfinnische Seenplatte, Kanuführer, entdeckte die schönsten Seen
- Kettler, Thomas; Hillmann, Carola: Kanu Kompass Südfinnland mit Alandinseln, 2001
- Knoller, Rasso: Praktischer Natur- und Kulturführer durch das Land der 1000 Seen, 2001
- Knoller, Rasso: Süd- und Mittelfinnland, 2000
- Kruse-Etzbach, Dirk: Finnland. Reise-Handbuch, 2005
- Kuehn-Velten, Jessika; Labonde, Heiner: Finnland: Saimaa und Karelien selbst entdecken, 2003
- Kuehn-Velten, Jessika; Labonde, Heiner: Finnland: Åland Inseln, 2006
- Labonde Heiner: Helsinki & Südfinnland selbst entdecken, 2004
- Lonely Planet Publications: Finland; Harding, Paul, 2006
- Marco Polo Reiseführer: Finnland, Birkhold, Roland, 2006
- Michelin: Skandinavien, Finnland

- Merian: Finnland, 2006
- Polyglott: Finnland, Rode, Reinhard, 2001
- Reise know - How: KulturSchock Finnland, 2005
- Rohland Uwe und Annegret: Mit dem Wohnmobil nach Finnland, 2006
- Quack, Ulrich: Finnland, 2006
- Quack, Ulrich: Helsinki und Umgebung, 2006

### Sachbücher:

- Albrecht, Wolfgang; Kantola, Markku: Finnland Landeskunde, Beck
- Ettmayer, Wendelin: Finnland – ein Volk im Wandel, Berlin Verlag Arno Spitz
- Hellqvist, Hannelor; Wendeler, Helvi: Finnisch kochen, braten und backen, Latka
- Jacobson, Max: Finnland im neuen Europa, Berlin Verlag Arno Spitz
- Lassila, Pertti: Gesichte der finnischen Literatur, Francke
- Poole, Scott: Die neue finnische Architektur, Kohlhammer
- Schatz, Roman: From Finland with love, WSOY

### Belletristik:

- Canth, Minna: Die verheirateten Frauen
- Jansson, Tove: Herbst im Mumintal
- Kalevala, das Nationalepos der Finnen, Hinstroff
- Kivi, Aleksis: Die sieben Brüder, Manesse
- Lander, Leena: Die Unbeugsame, 2006
- Lehtolainen, Leena: u.a. Zeit zu sterben, Rowohlt
- Liksom, Rosa: Crazeland
- Linna, Väinö: Der unbekannte Soldat
- Numminen, M.A.: Tango ist meine Leidenschaft, Haffmans
- Paasilinna, Arto: u.a. Der heulende Müller
- Remes, Ilkka: Das Hiroshima-Tor, 2006
- Runeberg, J. L.: Die Sagen des Fänrich Stahl
- Snellman, Anja: Zeit der Haut
- Soininvaara, Taavi: Finnisches Quartett, 2006
- Swan, Anni: Kranich und Hirtenmädchen, Urachhaus
- Waltari, Mika: Sinuhe der Ägypter

## INFORMATIONEN FINNISCHE ZENTRALE FÜR TOURISMUS

[www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de)

Die Finnische Zentrale für Tourismus gibt kostenlose Informationsbroschüren heraus. Die Broschüren können unter [www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de) bestellt werden.

Stand der Informationen Oktober 2007. Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

# REGIONALE VERKEHRSÄMTER IN FINNLAND

## Enontekiö

**Fell Lapland Nature Centre  
Tourist Information**  
Peuratie 15  
FI-99400 Enontekiö  
Tel. +358-(0)16-556 215  
Fax +358-(0)16-556 229  
matkailu.info@enontekio.fi  
www.enontekio.fi

## Espoo (Esbo)

**Espoo Convention & Marketing**  
Keskustorni, 10. Stock, Tapiola  
FI-02100 Espoo  
Tel. +358-(0)9-8164 7230  
Fax +358-(0)9-8164 7238  
tourist@espoo.fi  
www.espootravel.com

## Hanko (Hangö)

**Touristbüro der Stadt**  
Raatihuoneentori 5, PL 14  
FI-10901 Hanko  
Tel. +358-(0)19-2203 411  
Fax +358-(0)19-2203 261  
tourist.offi.ce@hanko.fi  
www.hanko.fi/tourism

## Heinola

Village hall Kyläpirtti  
Vanhatie 34,  
FI-18300 Heinola kk  
Tel. +358-(0)3-718 3321  
kylapirtti@phnet.fi  
www.kylapirtti.fi

## Helsinki (Helsingfors)

**Fremdenverkehrs- und  
Kongressamt der Stadt**  
Pohjoisesplanadi 19, PL 28  
FI-00099 Stadt Helsinki  
Tel. +358 (0)9 3101 3300  
Fax +358 (0)9 3101 3301  
tourist.info@hel.fi  
www.visithelsinki.fi

## Hämeenlinna (Tavasthus)

Touristeninformation und  
Service Center Kastelli  
Raatihuoneenkatu 11  
FI-13100 Hämeenlinna  
Tel. +358-(0)3-621 3373  
Fax +358-(0)3-621 3374  
tourist.info@hameenlinna.fi  
www.hameenlinna.fi/deutsch

## Iisalmi

**District Tourist Service**  
Kauppahalli, Kauppakatu 14  
FI-74100 Iisalmi  
Tel. +358-(0)207-434 095  
tourism@iisalmi.fi  
www.yla-savo.fi

## Imatra

**Tourist Service**  
Heikinkatu 1, PL 99  
FI-55101 Imatra  
Tel. +358-(0)5-235 2330  
Fax +358-(0)5-235 2349  
imatra@gosaimaa.fi  
www.gosaimaa.fi

## Inari

**Nordlappland Tourismus AG**  
Kelotie, Saariselän Siula  
FI-99830 Saariselkä  
Tel. +358-(0)16-668 402  
Fax +358-(0)16-668 403  
info@saariselka.fi  
www.saariselka.fi

## Iso-Syöte (siehe Pudasjärvi)

## Joensuu

**Karelia Expert Tourist Service**  
(Joensuu, Ilomantsi, Koli,  
Lieksa, Nurmes)  
Koskikatu 5  
FI-80100 Joensuu  
Tel. +358-(0) 400 239 549  
Fax +358-(0)13-123 933  
kareliaexpert@kareliaexpert.fi  
www.kareliaexpert.fi

## Jyväskylä

**Tourist Information Region  
Jyväskylä**  
Asemakatu 6  
FI-40100 Jyväskylä  
Tel. +358-(0)14-624 903  
Fax +358-(0)14-214 393  
travel@jkl.fi  
www.jyvaskylaregion.fi/travel

## Kajaani

**Info**  
Kauppakatu 21  
FI-87100 Kajaani  
Tel. +358-(0)8-615 52555  
Fax +358-(0)8-615 52664  
kajaani.info@kajaani.fi  
www.kajaani.fi

## Kemi

**Tourist Information Office**  
Kauppakatu 16  
FI-94100 Kemi  
Tel. +358-(0)40-568 2069  
Fax +358-(0)16-259 675  
kemin.matkailu@kemi.fi  
www.kemi.fi/matkailu/

## Kittilä

**Levi Tourist Information**  
Myllyjoentie 2  
FI-99130 Levi  
Tel. +358-(0)16-639 3300  
Fax +358-(0)16-43 469  
levi.info@levi.fi  
www.levi.fi

## Kokkola (Karleby)

**Fremdenverkehrsamt der Stadt**  
Kauppatori (Marktplatz)  
FI-67100 Kokkola  
Tel.+358-(0)6-8289 402  
Fax +358-(0)6-8310 306  
tourism@kokkola.fi  
www.tourism.kokkola.fi

## Kolari

**Ylläs Travel Ltd**  
Sivulantie 8  
FI-95970 Äkäslompolo  
Tel. +358-(0)16-510 5100  
Fax +358-(0)16-510 5125  
yllaksen.matkailu@yllas.fi  
www.yllaksenmatkailu.fi

## Kotka

**Kotka Tourist Service**  
Keskuskatu 6  
48100 Kotka  
Tel. +358-(0)5-234 4424  
Fax. +358-(0)5-234 4407  
matkailu@kotka.fi  
www.kotka.fi

## Kuhmo

**Kalevala Spirit/Kuhmo Info**  
Kainuuntie 82, PL 15  
FI-88900 Kuhmo  
Tel. +358-(0)8-6155 5292  
Fax +358-(0)8-6155 5294  
kuhmon.matkailutoimisto@kuhmo.fi  
www.kuhmo.fi

## Kuopio

**Tourist Service/ Kuopio-Info**  
Haapaniemenkatu 17  
FI-70110 Kuopio  
Tel. +358-(0)17-182 584  
Fax +358-(0)17-261 3538  
tourism@kuopio.fi  
www.kuopioinfo.fi

## Kuusamo

**Kuusamo Info**  
Torangintaival 2  
FI-93600 Kuusamo  
Tel. +358-(0)203-700 22  
Fax +358-(0)8-852 6521  
info@kuusamo.fi  
www.ruka.fi

## Ruka Info

Rukantunturintie 9  
FI-93825 Rukatunturi  
Tel. +358-(0)8-8600 200  
Fax +358-(0)88600 210  
info@ruka.fi  
www.ruka.fi

## Lahti (Lahtis)

**Lahti Travel Ltd**  
Rautatienkatu 22, PL 175,  
FI-15110 Lahti  
Tel. +358-(0)207-281 750  
Fax +358-(0)207-281 751  
info@lahtitravel.fi  
www.lahtitravel.fi

## Lappeenranta (Villmanstrand)

**Tourist Information Office**  
Kauppatori, Kievarinkatu 1, PL 113,  
FI-53100 Lappeenranta  
Tel. +358-(0)5-667 788  
Fax +358-(0)5-667 7840  
lappenranta@gosaimaa.fi  
www.gosaimaa.fi

## Levi (siehe Kittilä)

## Mariehamn

**(Maarianhamina)  
Ålands Turistinformation**  
Storagatan 8  
AX-22100 Mariehamn  
Tel. +358-(0)18-240 00  
Fax +358-(0)18-242 65  
info@visitaland.com  
www.visitaland.com

## Mikkeli (St. Michel)

**Tourist Information**  
Porrassalmenkatu 23  
FI-50100 Mikkeli  
Tel. +358-(0)10-818 9347  
Fax +358-(0)10-818 9339  
touristinfo@mikkeli.fi  
www.travel.mikkeli.fi

## Naantali (Nådendal)

**Tourist Service**  
Kaivotori 2, FI-21100 Naantali  
Tel. +358-(0)2-435 9800  
Fax +358-(0)2-435 0852  
info@naantalinmatkailu.fi  
www.naantalinmatkailu.fi

## Oulu (Uleåborg)

**City Tourist Office**  
Uusikatu 26, PL 32  
FI-90015 Oulun Kaupunki  
Tel. +358-(0)8-5584 1330  
Fax +358-(0)8-5584 2099  
touristinfo@ouka.fi  
www.oulutourism.fi

## Pori (Björneborg)

**Fremdenverkehrsamt**  
Promenadikeskus, Yrjönkatu 17  
FI-28100 Pori  
Tel. +358-(0)2-621 7900  
Fax +358-(0)2-621 7919  
info(@)maisai.fi  
www.maisai.fi

## Satakunta Tourist

Pohjoisranta 11 D, PL 260  
FI-28101 Pori  
Tel. +358-(0)2-620 4378  
Fax +358-(0)2-620 4301  
satakunta.tourist@satakunta.fi  
www.satakuntatourist.fi

## Porvoo (Borgå)

**Tourist Information**  
Rihkamakatu 4  
FI-06100 Porvoo  
Tel. +358-(0)19-520 2316  
Fax +358-(0)19-520 2317  
tourist.office@porvoo.fi  
www.porvoo.fi/tourism

## Pudasjärvi

**Pudasjärvi Travel Ltd**  
Kauppatie 3  
FI-93100 Pudasjärvi  
Tel. +358-(0)8-823 400  
Fax +358-(0)8-823 421  
isosyote.varaukset@pmoy.inet.fi  
www.syote.net

## Pyhä-Luosto (siehe Sodankylä)

## Rauma

### Rauma Region

#### Tourist Information

Valtakatu 2, FI-26100 Rauma  
Tel. +358-(0)2-8378 7731  
Fax +358-(0)2-8378 7741  
matkailu@rauma.fi  
www.visitrauma.fi

## Rovaniemi

### Rovaniemi Tourism & Marketing (Touristinformation)

Sampokeskus-Lordinaukio  
Maakuntakatu 29-31  
FI-96200 Rovaniemi  
Tel. +358-(0)16-346 270  
Fax +358-(0)16-342 4650  
travel.info@rovaniemi.fi  
www.rovaniemi.fi/tourism

### Lapland Marketing Ltd

Hallituskatu 20 B 7  
FI-96100 Rovaniemi  
Tel. +358-(0)-10 8200 600  
Fax: +358 (0)16 311 500  
information@laplandfinland.com  
www.laplandfinland.com

## Savonlinna (Nyslott)

### Savonlinna Travel Ltd

Puistokatu 1  
FI-57100 Savonlinna  
Tel. +358-(0)15-517 510  
Fax +358-(0)15-517 5123  
info@savonlinnatravel.com  
www.savonlinnatravel.com

## Seinäjäki

### South Ostrobothnia Tourist Service Ltd.

Matkakeskus, Valtionkatu 1  
FI-60100 Seinäjoki  
Tel. +358-(0)6-420 9090  
Fax +358-(0)6-420 9092  
matkailu@epmatkailu.fi  
www.epmatkailu.fi

## Sodankylä

### Tourist Information

Jäämerentie 3  
FI-99600 Sodankylä  
Tel. +358-(0)40-746 9776  
Fax +358-(0)16-618 159  
info@sodankyla.fi  
www.sodankyla.fi

## Sotkamo

### FinFun Vuokatti

Vuokatinhovintie 2  
FI-88610 Vuokatti  
Tel. +358-(0)203-700 40  
Fax +358-(0)8-666 0639  
vuokatti@finfun.fi  
www.vuokatti.fi

## Suomussalmi

### Tourist Office

Jalonkaarre 5, PL 110  
FI-89601 Suomussalmi  
Tel. +358-(0)8-615 555 45  
Fax +358-(0)8-615 555 46  
tourist.office@suomussalmi.fi  
www.suomussalmi.fi

## Tammisaari (Ekenäs)

### Touristeninformation/ Fremdenverkehrsamt der Stadt

Rådhusorget  
FI-10600 Ekenäs  
Tel. +358-(0)20-775 2100  
Fax +358-(0)20-775 2212  
tourist.office@ekenas.fi  
www.ekenas.fi

## Tampere (Tammerfors)

### GoTampere

Verkatehtaankatu 2, PL 487  
FI-33101 Tampere  
Tel. +358-(0)3-5656 6800  
Fax +358-(0)3-5656 6463  
gotampere@gotampere.fi  
www.gotampere.fi

## Turku (Åbo)

### Touristenbüro der Stadt/ Turku TourRing

Aurakatu 4  
FI-20100 Turku  
Tel. +358-(0)2-262 7444  
Fax +358-(0)2-262 7679  
tourist.info@turku.fi  
turku.touring@turku.fi  
www.turkutouring.fi

## Vaasa (Vasa)

### Tourist Information

Raastuvankatu 30, PL 3  
FI-65101 Vaasa  
Tel. +358-(0)6-325 1145  
Fax +358-(0)6-325 3620  
touristinfo@vaasa.fi  
www.vaasa.fi

## Botnia Tourist

Raastuvankatu 30  
FI-65100 Vaasa  
Tel. +358-(0)6-325 1125  
Fax +358-(0)6-312 5833  
office@botniatourist.com  
www.botniatourist.com

## Vantaa (Vanda)

### Travel Centre

Ratatie 7, Tikkurila  
FI-01300 Vantaa  
Tel. +358-(0)9-8392 2133  
Fax +358-(0)9-8392 2371  
matkakeskus@vantaa.fi  
www.vantaa.fi

## Varkaus

### Varkauden Matkailu- ja Kongressipalvelu

Kauppatori 6, FI-78250 Varkaus  
Tel. +358-(0)17-579 4944  
Fax +358-(0)17-579 4949  
matkailupalvelu@varkaus.fi  
www.varkaus.fi

**Ylläs (siehe Kolari)**

# BUCHUNGSSTELLEN MIT FINNLAND-ANGEBOTEN:

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autourreisen	Fly & Drive	Busurlaub	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>schulz aktiv reisen</b> Bautzner Str. 39, D-01099 Dresden Tel. 0351-26 62 55 Fax 0351-26 62 56 info@schulz-aktiv-reisen.de www.schulz-aktiv-reisen.de	●					●			●		
<b>Elch Adventure Tours GmbH</b> Reisewitzerstr. 16, D-01159 Dresden Tel. 0351-422 62 62 Fax 0351-422 62 95 elch@elchtours.de www.elchtours.de	●	●	●	●	●				●	●	Husky
<b>DIAMIR Erlebnisreisen GmbH</b> Loschwitzer Str. 58, D-01309 Dresden Tel. 0351-31 20 77 Fax 0351-31 20 76 info@diamir.de www.diamir.de						●		●	●	●	Bärenbeobachtung
<b>saga TRAVEL GmbH</b> Anton-Graff-Str. 29, D-01309 Dresden Tel. 0351-44 17 203 Fax 0351-44 17 205 info@sagatravel.de www.sagatravel.de	●	●	●	●	●	●			●	●	Fachstudienreisen

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autourreisen	Fly & Drive	Busurlaub	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Aalto Tours Reiseagentur</b> Krügerstr. 17, D-01326 Dresden Tel. 0351-45 95 334 Fax 0351-26 33 679 info@aalto-tours.com www.aalto-tours.com						●	●	●	●	●	Opern- u. Musikreisen, Themenreisen, Studien- reisen, Incentivereisen
<b>Nature Travel International</b> Schuchstr. 15, D-01445 Radebeul Tel. 035200-58 625 Fax 012125-23 681 436 info@naturetravel.de www.naturetravel.de					●	●		●	●	●	Husky, Rad, Kanu, Naturerlebnisreisen, Tierbeobachtung usw.
<b>QUANOK Winter-Outdoor-Reisen</b> Alfred-Kästner-Str 82a, D-04275 Leipzig Tel. 0341-4626348 Fax 0341-4626348 info@quanok.com www.quanok.com						●			●		
<b>Reise-Karhu</b> Bahnhofstr. 14, D-07545 Gera Tel. 0365-55 29 670 Fax 0365-55 29 671 info@reise-karhu.de www.reise-karhu.de	●					●	●		●	●	Rad- und Wanderreisen

# BUCHUNGSSTELLEN MIT FINNLAND-ANGEBOTEN:

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Frauen Unterwegs - Frauen Reisen GmbH</b> Potsdamer Str. 139, D-10783 Berlin Tel. 030-21 51 022 Fax 030-21 69 852 reisen@frauenunterwegs.de www.frauenunterwegs.de						●			●	●	Ausschließlich Frauenreisen
<b>scandtrack touristik GmbH</b> Sperberstr. 25, D-16556 Borgsdorf Tel. 03303-29 73 111 Fax 03303-29 73 112 info@scandtrack.de www.scandtrack.com	●					●			●		Huskytouren
<b>AmphiTrek Radreisen Ltd.</b> Lilienweg 2, D-19230 Hagenow Tel. 038883-622 6747 Fax 038883-622 6748 info@amphitrek.de www.amphitrek.de						●			●		
<b>Mare Baltikum Reisen</b> Eichenstr. 27, D-20259 Hamburg Tel. 040-49 41 11 Fax 040-49 05 977 info@mare-baltikum-reisen.de www.mare-baltikum-reisen.de	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Kombinationsreisen Finnland-Baltikum
<b>FinnHoliday Reisebüro</b> Mundsburger Damm 37, D-22087 Hamburg Tel. 040-53 28 31 65 Fax 040-53 28 31 67 finnland@t-online.de www.finnholiday.de	●	●	●		●	●			●		
<b>Finnlandreisen</b> Dr.-Julius-Leber-Str. 9-11, D-23552 Lübeck Tel. 0451-15 01 71 Fax 0451-15 01 106 finnlandreisen@hapag24.de www.finnlandreisen24.de	●				●	●			●		
<b>Sisu Aktivreisen GmbH</b> Sandbergweg 28, D-24943 Flensburg Tel. 0461-63 790 Fax 0461-63 789 info@sisu-aktivreisen.de www.sisu-aktivreisen.de	●					●			●		
<b>nordic holidays gmbh</b> Marie-Curie-Str. 5, D-25337 Elmshorn Tel. 04121-79 11 0 Fax 04121-79 11 41 infoservice@nordic-holidays.de www.nordic-holidays.de		●	●		●				●	●	Incentivereisen, Sondergruppen
<b>Club Aktiv Erlebnis: Reisen</b> Donnerschweerstr. 33, D-26123 Oldenburg Tel. 0441-98 49 812 Fax 0441-98 49 810 info@club-aktiv.de www.club-aktiv.de					●	●			●		
<b>WTS World-Touristic-Service GmbH</b> Alte Dorfstr. 91, D-27367 Sottrum Tel. 04264-83 18 0 Fax 04264-83 18 20 info@wts-touristik.de www.wts-touristik.de				●	●	●	●		●	●	

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Wolters Reisen buchbar in über 6 800 Agenturen bundesweit</b>	●	●	●	●	●	●	●		●	●	
<b>Wolters Reisen GmbH</b> Bremer Str. 61, D-28816 Stuhr Tel. 0421-89 990 Fax 0421-89 99 447 info@wolters.tui.de www.woltersreisen.de, www.tui-ferienhaus.de	●	●	●		●					●	
<b>fintouring GmbH</b> Zur Alten Burg 7, D-30938 Burgwedel Tel. 05135-92 90 30 Fax 05135-92 90 55 info@fintouring.de www.fintouring.de	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Incentivereisen, Huskytours, Städtereisen
<b>Hänschen's Reisedienst</b> Niemeierstr. 22, D-32758 Detmold Tel. 05231-96 440 Fax 05231-96 44 44 info@haenschen.de www.haenschen.de				●						●	
<b>Finnbungalows</b> Kohlenstr. 21, D-34320 Söhrewald Tel. 05608-12 53 / 05608-915 29 Fax 05608-40 33 / 05608-915 59 mail@finnbungalows.com www.finnbungalows.com	●								●	●	
<b>Service-Reisen Giessen</b> Rödgener Str. 12, D-35394 Giessen Tel. 0641-4006-756 Fax 0641-40 06 60 skandinavien@servicereisen.de www.servicereisen.de		●		●	●	●	●	●	●	●	
<b>GTW-Grimm Touristik Wetzlar</b> Schöne Aussicht 4d, D-35578 Wetzlar Tel. 06441-20 050 Fax 06441-20 05 31 nordeuropa@grimm-touristik.de www.grimm-touristik.de				●	●		●		●	●	
<b>Mundivent Das Erlebnis zu Reisen</b> Frohnhäuser Str. 15b, D-35685 Dillenburg Tel. 02771-830 515 Fax 02771-83 05 25 info@mundivent.de				●	●	●	●		●	●	
<b>RDk-Touristik GmbH</b> Frohnhäuser Str. 15b, D-35685 Dillenburg Tel. 02771-830 50 Fax 02771-83 05 25 info@rdk-touristik.de www.rdk-touristik.de				●	●	●	●		●	●	Festtagsreisen, Hochzeitsreisen (auch Organisation der Trauung, Fachstudienreisen für Gruppen, Lagerreisen
<b>Finn-Spezial</b> Am Steinrück 26, D-36251 Ludwigsau Tel. 06621-72 794 Fax 06621-41 371 info@finnspezial.de www.finnspezial.de	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
<b>Vollmer Special Tours</b> Dorfstr. 72, D-40667 Meerbusch Tel. 02132-96 13 09 Fax 02132-96 13 25 info@vollmer-special-tours.de www.vollmer-special-tours.de	●	●		●	●	●	●		●	●	Tagungen, Incentive-Reisen

# BUCHUNGSSTELLEN MIT FINNLAND-ANGEBOTEN:

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Kultour&amp;Natuur Touristik GmbH</b> Hamburger Str. 1, D-41540 Dormagen Tel. 02133-26 800 Fax 02133-26 80 12 info@kultour-natuur.de www.kultour-natuur.de				•						•	•
<b>Polarkreis Reisebüro</b> Bahnstr. 20, D-46535 Dinstaken Tel. 02064-55 396 Fax 02064-13 604 polarkreis@t-online.de www.polarkreis-reisen.de	•	•	•	•						•	
<b>Djoser Reisen GmbH</b> Kaiser-Wilhelm-Ring 20, D-50672 Köln Tel. 0221-9201580 Fax 0221-92015858 info@djoser.de www.djoser.de					•						• Hundeschlitten-Tour
<b>Ski-Club Bayer e.V. Leverkusen</b> Knochenbergsweg, D-51373 Leverkusen Tel. 0214-42 139 Fax 0214-41 974 info@scbayerlev.de www.scbayerlev.de					•					•	• Langlauf
<b>BALDES, Studien und Wanderreisen</b> Königstr. 68, D-53115 Bonn Tel. 0228-92 12 860 Fax 0228-92 12 88 88 info@baldes.de www.baldes.de				•	•				•	•	
<b>Finnland Tours</b> Marktstr. 46, D-55469 Simmern Tel. 06761-96 78 76 Fax 06761-96 78 59 finnlandtours@web.de www.finnlandtours.de	•	•	•	•	•	•			•	•	• Mit Ryanair nach Tampere
<b>Wikinger Reisen GmbH</b> Kölner Str. 20, D-58135 Hagen Tel. 02331-90 47 42 Fax 02331-90 47 04 mail@wikinger.de www.wikinger.de					•	•				•	• Wanderreisen
<b>Troll Tours Reisen GmbH</b> Oberstr. 1, D-59964 Medebach Tel. 02982-92 210 Fax 02982-92 21 20 info@trolltours.de www.trolltours.de		•	•	•	•	•				•	•
<b>Dertour GmbH &amp; Co.KG</b> www.dertour.de	•	•	•	•	•	•				•	•
<b>DERTOUR buchbar in 9000 Agenturen bundesweit</b>	•	•	•	•	•	•				•	•
<b>Zeitreisen GmbH</b> Ederstr. 10, D-60486 Frankfurt am Main Fax 069-70 75 125 Tel. 069-97 08 93 30 info@zeitreisen.com www.zeitreisen.com	•	•	•	•	•	•				•	• Chor- und Orchesterreisen + Camps

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>talvi tours kesä tours</b> Glockenstr. 1, D-61137 Schöneck Tel. 06187-84 65 Fax 06187-85 90 info@talvitours.de www.talvitours.de	•	•	•	•	•	•	•			•	•
<b>Aeroski Reisen GmbH</b> Im Banngarten 15, D-61273 Wehrheim Tel. 06081-20 82 Fax 06081-20 86 info@aeroski.com www.aeroski.com						•				•	
<b>Thomas Cook AG - Neckermann Reisen City &amp; Events</b> Thomas-Cook-Platz 1, D-61440 Oberursel Tel. 06171-651651 Fax 06171-652606 www.neckermann-city.de					•						
<b>VIafelix Gruppenreisen GmbH</b> Hünenbergstr. 1, D-61476 Kronberg im Taunus Tel. 06173-32 76 39 Fax 06173-32 76 40 felix.hasskerl@gmx.de www.culturatur.de und www.viafelix.de	•	•	•		•	•	•			•	• Weihnachts- und Silvesterreisen 2007/ 2008, Tagungs- und Incentive-reisen GmbH
<b>Finreise Spezial</b> Zum Waldblick 12 A, D-63674 Altenstadt Tel. 06047-67 367 Fax 06047-67 169 info@finreise-spezial.de www.finreise-spezial.de	•	•	•		•	•	•			•	• Elohyääd
<b>AVIATION &amp; TOURISM International GmbH</b> Wasserloserstr. 3a, D-63755 Alzenau Tel. 06023-91 71 50 Fax 06023-91 71 69 finnland@atiworld.de www.atiworld.de	•				•	•	•			•	•
<b>LOMA-Reiseagentur GmbH</b> Mittelstr. 16-18, D-65594 Runkel-Dehrn Tel. 06431-74 546 Fax 06431-74 852 reiseagentur@loma.de www.loma.de	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• Seniorensreisen mit fachlicher Be- gleitung, Fotogruppen für Land- schaft- und Tierfotografie, Chor- und Orchesterreisen, Städtepartner- schaften, Helsinki als Sprungbett nach Tallinn, Riga und Vilnius
<b>Pfalz-aktiv</b> In den Almen 3a, D-67098 Bad Dürkheim Tel. 06322-66 471 Fax 06322-1225 pfalzaktiv@aol.com www.winter-aktiv.de						•				•	• Aktiv-Outdoor
<b>Finn Active Travel</b> Tuja-Reisen Otto-Hahn-Str. 12, D-71726 Benningen Tel. 07144-841115 Fax 07144-841114 info@tujareisen.de www.finn-active-travel.com	•	•	•		•	•	•			•	• Incentive-Reisen
<b>Tuja Reisen</b> Otto-Hahn-Str. 12, D-71726 Benningen Tel. 07144-84 11 15 Fax 07144-84 11 14 info@tujareisen.de www.tujareisen.de	•	•	•	•	•	•	•			•	• Incentive-Reisen

**HUOM!**  
**Liian pitkä  
teksti!**

# BUCHUNGSSTELLEN MIT FINNLAND-ANGEBOTEN:

DEUTSCHLAND	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>HUMMEL REISEIDEEEN GmbH</b> Dieselstr.2, D-76689 Karlsdorf-Neuthard Tel. 07251-34 96 58 Fax 07251-44 03 79 info@hummel-reiseideen.de www.hummel-reiseideen.de	●	●	●	●	●	●	●		●	●	Individual- und Gruppenreisen mit ausserwählten Unterkünften
<b>INTER CHALET</b> Heinrich-Von-Stephanstr. 25, D-78100 Freiburg Tel. 0761-21 00 302 Fax 0761-21 00 251 g.michael@interchalet.com www.interchalet.com	●										
<b>Birdingtours GmbH</b> Franz-Hess-Str. 4, D-79282 Ballrechten Tel. 07634-50 49 845 Fax 07634-50 49 849 info@birdingtours.de www.birdingtours.de										●	Vogelbeobachtung, Individualreisen
<b>Infinity Reise Consulting</b> Theresienhöhe 1, D-80339 München Tel. 089-53 89 628 Fax 089-53 89 645 johnny@world-wide-weddings.de www.world-wide-weddings.de											Hochzeitreise mit Trauung im Hotel Kakskauntanen
<b>Intern. Theater- und Musikreisen Rainer J. Beck</b> Hansastr. 17, D-80686 München Tel. 089-57 40 34 Fax 089-57 40 37 info@musikreisen-beck.de www.musikreisen-beck.de				●			●			●	Theater- und Musikreisen
<b>Studiosus Reisen München</b> Riesstr. 25, D-80992 München Tel. 089-50 06 00 Fax 089-500 60 100 tours@studiosus.com www.studiosus.com				●	●					●	Studienreisen
<b>"Kranich"-Reisen GmbH</b> Rosenheimer Str. 69, D-81667 München Tel. 089-44 82 548 Fax 089-44 71 438 info@kranichreisen.de	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
<b>FTI Frosch Touristik GmbH</b> Friedenstr. 30, D-81671 München 01805-384 250 (0,14 €/min) Fax 089-2525 3522 staedte@fti.de www.fti.de					●						Bietet in Finnland Helsinki als Städtereise an
<b>Kreisshoten-Reisedienst</b> Püttrichstr. 2, D-82362 Weilheim Tel. 0881-4100 Fax 0881-41015 office@bk-reisen.de www.bk-reisen.de				●			●			●	
<b>SET Reisen GmbH</b> Alte Landstr. 23, D-85521 Otterbrunn Tel. 089-45 22 19 90 Fax 089-45 22 19 99 ingrid.herrmann@set-reisen.com www.set-reisen.com	●				●				●		

DEUTSCHLAND/ ÖSTERREICH	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Arktis Reisen Schehle</b> Fischerstr. 13, D-87435 Kempten Tel. 0831-52 32 757 Fax 0831-5232 758 info@arktis-reisen-schehle.de www.arktis-reisen-schehle.de	●	●	●	●	●	●				●	●
<b>TRAILS Natur- und Erlebnisreisen GmbH</b> Bahnhofstr. 47, D-87435 Kempten Tel. 0831-15 359 Fax 0831-12 854 trails@trails-reisen.de www.trails-reisen.de										●	●
<b>RUT REISESERVICE GmbH</b> Hüttenberg 21, D-87527 Otterschwang/Allgäu Tel. 08321-78 070 Fax 08321-78 07 22 rut-reiseservice@t-online.de www.rut-reiseservice.de				●	●					●	●
<b>NORDWIND REISEN GmbH</b> Maximilianstr. 17, D-87700 Memmingen Tel. 08331-87 073 Fax 08331-47 624 info@nordwindreisen.de www.nordwindreisen.de						●				●	●
<b>ReNatour</b> Brunner Hauptstr. 2a, D-90475 Nürnberg Tel. 0911-89 07 04 Fax 0911-89 07 79 info@renatour.de www.renatour.de						●				●	●
<b>Skandinavische-Reiseagentur</b> Sudetenstr. 7, D-90765 Fürth Tel. 0911-76 58 198 Fax 0911-76 58 199 info@skandinavische-reiseagentur.com www.skandinavische-reiseagentur.com	●	●	●		●	●				●	●
<b>Top-Nord GmbH</b> Ortstr. 11 a, D-91466 Gerhardshofen Tel. 09163-99 67 76 Fax 09163-99 49 55 info@top-nord.de www.top-nord.de	●	●	●	●	●	●		●	●		Kreuzfahrten, Bahnreisen
<b>BIG GmbH Bildungs-, Incentive- und Gruppenreisen</b> Oberer Stadtplatz 7, D-94469 Deggendorf Tel. 0991-80 14 Fax 0991-89 50 big@reiseclub.com www.eventreisen.com				●	●	●				●	●
<b>dansommer</b> Voldbjergvej 16, DK-8240 Risskov Tel. 0800-56 00 927 (kostenlos) Fax 0045 86 17 68 55 booking@dansommer.dk www.dansommer.de	●										
<b>ÖSTERREICH</b>											
<b>Blaguss Touristik</b> Wiedner Hauptstr. 15, A-1040 Wien Tel. 01-501 80 Fax 01-50 18 02 99 gwinkler@blaguss.at www.blaguss.com	●	●	●	●	●	●				●	●
											Eisstreifenfahrt

# BUCHUNGSSTELLEN MIT FINNLAND-ANGEBOTEN:

ÖSTERREICH/ SCHWEIZ	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Aqua Tours Int.</b> Antonplatz 26, <b>A-1100 Wien</b> Tel. 01-600 81 31 Fax 01-600 81 31 20 reisen@aquatours.at, www.aquatours.at und www.aquatours-angeln.at	●	●	●	●	●	●				●	Angelreisen, Gruppenreisen auf Anfrage
<b>Akademischer Reisedienst (Orion Reisen)</b> Fröbelgasse 46, <b>A-1160 Wien</b> Tel. 01-89 23 307 Fax 01-89 20 320 office@studienreisen.at www.studienreisen.at			●	●	●		●		●		
<b>Verkehrsbüro-Ruefa Reisen GmbH</b> Dresdner Str. 81-85, <b>A-1200 Wien</b> Tel. 01-58 80 09 340 Fax 01-58 80 09 393 a.moder@ruefa.at und studienreisen@ruefa.at, www.ruefa.at				●	●	●				●	
<b>FINCENTIVEtours</b> Hirtelhof 26, <b>A-4283 Bad Zell</b> Tel. 07263-7150, 0676-4268202 Fax 07263-7150 info@fincentive.com www.fincentive.com				●	●	●		●	●	●	Massgeschneidert für kleine Gruppen
<b>Angelferien H. Sigmund KEG</b> Kraftwerkstr. 14, <b>A-4432 Ernsthofen</b> Tel. 0664-341 6131 Fax 07435-8409 office@angelferien-sigmund.com www.angelferien-sigmund.com	●	●	●	●	●					●	
<b>Alpingschule Innsbruck GmbH</b> In der Stille 1, <b>A-6161 Natters</b> Tel. 0512-54 60 00 25 Fax 0512-54 60 01 info@asi.at www.asi.at					●			●	●	●	Wanderrreisen, Kanu, Hundeschlitten
<b>Hannes Zischka Sportreisen-Reisebüro GmbH</b> Straßgangerstr. 380B, <b>A-8054 Graz</b> Tel. 0316-28 63 180 Fax 0316-28 76 93 reisen@zischka.at www.zischka.at	●				●			●	●	●	Langlaufurlaub, Incentives
<b>fintouring GmbH</b> Engelweingartenstraße 12b, <b>A-8510 Stainz</b> Tel. 0664-4664626 christa.lang@fintouring.at www.fintouring.at	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Erlebnis- und Fotoreisen, Husky- safari, Städtereisen
<b>SCHWEIZ</b>											
<b>ag traveltrend</b> Muristr. 89, <b>CH-3000 Bern</b> Tel. 031-35 01 515 Fax 031-35 12 661 info@agtraveltrend.ch www.agtraveltrend.ch	●	●	●	●	●	●				●	●
<b>FINS-TOURS SA</b> Bachacherweg 12, <b>CH-3203 Mühleberg</b> Tel. 031-75 41 919 Fax 031-75 11 826 info@fins-tours.ch www.fins-tours.ch	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Weihnachtsreisen, Segeln/Hausboot, Fischerreisen

SCHWEIZ	Ferienhaus	Autounreisen	Fly & Drive	Busrundreisen:	Kurz-/Städteurlaub	Aktivurlaub	Kulturreisen	Jugendreisen	Winterreisen	Gruppenreisen	Sonstiges
<b>Reisebüro Glur</b> Spalenring 111, <b>CH-4009 Basel</b> Tel. 061-20 59 494 Fax 061-20 59 495 reisen@glur.ch www.glur.ch	●	●	●	●	●	●	●			●	
<b>Finland Fantasy</b> Reinacherstr. 74, <b>CH-4106 Therwil</b> Tel. 061-72 37 023 Fax 061-72 37 024 info@finlandfantasy.ch www.finlandfantasy.ch	●	●	●		●	●	●			●	Individualreisen, Incentive
<b>Kontiki-Saga Reisen AG</b> Wettingenstr. 23, <b>CH-5400 Baden</b> Tel. 056-20 36 666 Fax 056-20 36 630 info@kontiki.ch www.kontiki.ch	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
<b>Fintravel Lohri</b> Haselhalde 4, <b>CH-5436 Würenlos</b> Tel. 056-430 9494 Fax 056-430 9454 info@fintravel.ch www.fintravel.ch	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sportreisen (Unihockey), Bildungsreisen für Lehrer (Pisa)
<b>Falcontravel</b> Freischützgasse 3, <b>CH-8021 Zürich</b> Tel. 044-295 55 55 Fax 044-295 55 31 skandinavia@falcontravel.ch www.falcontravel.ch	●	●	●	●	●	●				●	
<b>Finlandia-Reisen</b> Birmensdorfer Str. 51, <b>CH-8036 Zürich</b> Tel. 044-24 22 288 Fax 044-24 15 037 info@finlandia-reisen.ch www.finlandia-reisen.ch	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Eigene Blockhäuser, diverse individuelle Arrangements
<b>Hotelplan AG/Globus Reisen</b> Sägerstrasse 20, <b>CH-8152 Glattbrugg</b> Tel. 043-211 87 65 Fax 043-222 96 60							●		●		
<b>Schmid Reisen AG</b> Russikerstr. 37, <b>CH-8330 Pfäffikon</b> Tel. 044-95 03 535 Fax 044-95 03 018 info@schmidcar.ch www.schmidcar.ch				●						●	
<b>JoJo Reisen</b> Poststr. 18, <b>CH-8805 Richterswil</b> Tel. 044-78 76 969 Fax 044-7876 962 info@jojo-reisen.ch www.jojo-reisen.ch						●			●	●	
<b>Nordisch Reisen AG</b> Oberdorfstr. 16, <b>CH-8820 Wädenswil</b> Tel. 044-78 32 022 Fax 044-78 32 021 www.nordisch.ch www.nordeuropa.ch	●	●	●	●	●	●	●			●	Incentivereisen, Bildungsreisen
Im Internet unter <a href="http://www.visitfinland.de">www.visitfinland.de</a> unter Reisen von Profi finden Sie das nächste Reisebüro mit Finnland-Expert.											

**Folgende Prospekte der Finnischen Zentrale für Tourismus können Sie über [www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de) kostenlos bestellen.**

### **Allgemeine Broschüren**

Winter in Finnland 2008  
Sommer in Finnland 2008  
Finnland Fakten 2008  
Look at Finland

### **Regionen und Städte**

Åland  
Helsinki  
Helsinki This Week (wöchentliches Helsinki-Programm)  
Savonlinna  
Jyväskylä  
Järvenpää (englisch)  
Karelia Expert Ferienhäuser  
Kemijärvi (englisch)  
Kuopio (Winter und Sommer)  
Lahti  
Meri-Lappi - Maritimes Lappland (3-sprachig)  
Päijänne risteilyt Hilden (Ausflugsfahrten auf dem Päijänne See)  
Rauma  
Rovaniemi, Lappland  
Ruka-Kuusamo  
Tampere  
Turku

### **Verkehrsträger**

Nordic Jet Line (englisch)  
Viking Line Fahrplan und Tarife  
VR Timetable (englisch), Finnische Bahn  
By Train in Finland / Gateway to Russia (englisch)

Immer auf dem Laufenden über Finnland mit den FINNEWS.  
Bestellen Sie den monatlichen E-Newsletter der Finnischen Zentrale für Tourismus unter:

**[www.visitfinland.de](http://www.visitfinland.de)**

### **Finnische Zentrale für Tourismus**

Töölönkatu 11  
00100 HELSINKI  
FINLAND  
Tel. +358-(0)10 60 58 000